

### У Вашингтоні заплановано Дні пригадки про права людини

Філадельфія. — Комітет Оборони Національних і Людських Прав в Україні запланував Дні пригадки про права людини.

Перед п'яти роками така імпреза у Вашингтоні пройшла з великим успіхом. Тим разом заплановано на вівторок, 26-го травня ц.р. у Палаті Репрезентантів провести окремі інформаційні про українських політичних в'язнів. Інформації будуть подавати окремі члени Палати Репрезентантів, а імпрезу спонсорує член комісії прослідження Великого Голуду конгресмен Бенджамін Гілман.

У середу, 27-го травня ц.р., в будинку ім. Рейберна, в кімнаті ч. 2168, відбудеться

### Рочестер починає святкування 1000-ліття Хрищення України

Рочестер, Н. Й. (Г.П.). — Заходом Всеукраїнського Комітету 1000-ліття Хрищення України, який очолює Роман Кушнір, тут виступить з концертом в суботу, 30-го травня ц.р., о год. 7-їй вечора, міщанський хор „Думка“ з Нью-Йорку під керівництвом диригента Семена Комірного, із фортепианним супроводом Тетяни Поташко.

Концерт відбудеться в аудиторії Іст Рідж школи, при 2350 Іст Рідж вул.

В програмі є відповідно вибрані вокально-музичні твори, для душевного відпочинку у святковий день та величчю 1000-літнього Ювілею.

Квитки в ціні 8 і 10 дол. можна набути в кредитній спілці „Мозаїка“ і в крамничках „Кутя“ і „Люба“. Вступ для дітей і студентської молоді безплатний.

### У Мейплвуді вшанують пам'ять С. Петлюри

Мейплвуд, Н. Дж. (к.с.). — Ініціатива Товариства Прихильників Державного Центру УНР, Відділ Нью-Йорк-Ірвінгтон, Н. Дж. українська православна громада церкви Святого Вознесіння в Мейплвуді, Н. Дж. на відзначення і вшанування пам'яті голови Директорії Голівної Отамана військ Української Народної Республіки Симона Петлюри в 61-шу річницю його трагічної смерті влаштує свято з такою програмою: год. 11:15 в неділю, 17-го травня ц.р., в церкві Святого Вознесіння буде відправлена Панахида, а відтак в парадній залі відбудеться доповідь з мистецькою частинкою та перекладом.

### Будуть судити Дж. Танненбаума

Вашінгтон. — Департамент справедливості наказав Бюро спеціальних інвестицій (ОСІ) розпочати денатуралізаційний процес для відібраних американського громадянства проти народженого у довірній Польщі жиди Танненбаума, 71-річного мешканця Брукліну, який скрив при вїзді до ЗСА і отримуваних громадянських паперів своє минуле, а головне те, що він співпрацював з нацистами в концентраційному таборі під час Другої світової війни, і використовував своє упривілейоване становище, змушляючи над в'язнями, своїми земляками.

Скаргу в тій справі ОСІ внесло у повітовому суді в Брукліні. Речник Департаменту справедливості Патрік С. Кортен заявив, що це перша така скарга в ЗСА висунута проти людини жидівського походження. Раніше однак, заявив Кортен, Служба імміграції і натуралізації вже підносила такі справи проти декількох жидів, головне в 1950 і 1960 роках, але в тому часі Департамент справедливості навіть не брав таких скарг до уваги.

Згідно з документами Департаменту справедливості Дж. Танненбаум працював від вересня 1944 до кінця існування Третього Райху Адольфа Гітлера, наставником „Капо“ в концтаборі Герліц, який був розположений на території

### У ЄРУСАЛІМІ ПЕРЕРВАННО ПРОЦЕС І. ДЕМ'ЯНЮКА ДЛЯ ПЕРЕПИТАННЯ ТРЬОХ СВІДКІВ У НІМЕЧЧИНІ

#### ІЗРАЇЛЬСЬКИЙ ІСТОРИК СТВЕРДИВ, ЩО НІМЦІ НЕ ОБМЕЖУВАЛИСЯ ДО ОДНІЄІ НАЦІОНАЛЬНОСТЕВОЇ ГРУПИ У СЕЛЕКЦІЇ ДОБРОВОЛЬЦІВ

Єрусалим, Ізраїль (АН-ЧЕЙН, тел.). — Речники суду тут на процесі Івана Дем'янюка повідомили у середу, 13-го травня, що процес переривається на найменш на чотири тижні для переслухання трьох свідків у Західній Німеччині, куди поїдуть три судді і по два члени оборони і прокуратури.

Свідчення відбудуться у закритих бюрах німецьких судів, а покищо невідомо чи ізраїльським суддям дозволить опитувати свідків.

Першого опитуватимуть Гельмута Леонгардта у Каселі 19-го травня, відтак Гайнріха Шеффера у Кельні 25-го травня і вкінці Отто Горна у Західному Берліні. Відносно Горна повідомлено, що він хворий і невідомо чи погодиться зізнаватися. Якщо він не погодиться процес буде відновлено 15-го червня, а якщо погодиться, то 22-го червня.

Як уже інформовано, зустріч провізіїм значаєшого права, прохання оборони, щоб дозволити І. Дем'янюку взяти участь у тих переслуханнях, ізраїльські судді відкинули.

У останньому дні перед перервою, під час скороченої сесії, продовжували свідчити ізраїльський советолог д-р Матітіягу Майзель, який даліше дотримувалася наукової об'єктивності так у відповідях на запити оборони Марка О'Коннора, як і у кінцевих записках прокуратора Йони Блатмана.

Д-р Майзель сказав, що на різних працях у німці були zatrudнені від одного до двох мільйонів полонених червоноармії. Багато з полонених повернулося до СССР і потім воювали проти німців. Були й такі, що не хотіли працювати у німців, їх вбивали. Крім того, багато полонених вмирало в таборах, бо умовини були жахливі.

М. Майзель категорично заперечив, що німці вибирали українців з-поміж полонених на сторожі. Вони не обмежувалися до будь-якої одної національності, а брали тих, які

### У СВІТІ

**ПІСЛЯ ДЕВ'ЯТИЛІТНЬОЇ** перерви у Вашингтоні нараждалася американсько-совєтська комісія для справ здоров'я, працюючи до припинення колишній президент Джиммі Картер, протестуючи таким способом проти окупації совєтськими військами Афганістану в 1979 році. Представник совєтського міністерства закордонних справ Геннадій Герасимов заявив кореспондентам в Москві, що ця справа починає знову набувати сили і треба надіятися, що американські і совєтські медики співпрацюватимуть у багатьох ділянках медичної і охорони здоров'я.

**СОВЄТСЬКЕ ПРЕСОВЕ** агентство ТАСС повідомило, що суд в Білорусії засудив на кару смерті „колишніх співробітників нацистів“ Борщевського і Котовича. Вони нібито були винні у масових вбивствах громадян СССР, в більшості жидів, як пише газета „Дейлі Нюз“ з 13-го травня цього року. Підсудні, як твердить ТАСС, підпалювали також села, і вбивали селян. Як інформувало агентство Юнайтед Пресс Інтернешнел, в СССР від 1979 року засуджено до смертної кари 21 особу за воєнні злочини, вчинені під час Другої світової війни.

**ПІСЛЯ ТРЬОХ ДНІВ** інтенсивних спроб розпізнати тіла згорілих у вогні пасажирів польського транспортного літака, який впав і загорівся біля Варшави минулого кінця тижня, польський уряд вирішив влаштувати масовий похорон і поховати нерозпізнаних у спільній могилі на державний кошт. Як відомо, в катастрофі загинули 183 пасажирів і обслуга літака. На спільному надгробнику будуть виписані усі прізвища осіб, які їхали в цьому літаку. — заявили представники польського уряду західним кореспондентам.

### АГЕНТСТВО АССОШІЕЙТЕД Пресс повідомило з Варшави, що там майже не трапився другий летунський випадок-катастрофа, але пасажирський літак із 107 пасажирами на борді, повернувся назад на варшавське летовище, два дні після великої катастрофи під Варшавою іншого пасажирського літака у якому загинули усі 183 пасажирів. Літак польської повітряної лінії Лют типі Ілюшін 62-М летів з Варшави до Іраку у понеділок, 11-го травня, але зараз після знесення в повітрі летун заважав ненормальності у функціонуванні двох моторів і попросив Варшаву повернутися на летовище. Тим разом він приземлився літак без жадного випадку і ніхто з пасажирів чи обслуга не був поранений.

**МІНІСТЕР ЗАКОРДОННИХ** справ Ізраїля Шімон Перез заявив у вівторок, 12-го травня, що підготовка до міжнародної конференції з участю З'єднаних Штатів Америки, Єгипту, Йорданії, Ізраїля, Совєтського Союзу й багатьох інших держав майже закінчена. Напередодні свого приїзду до Вашингтону Перез заявив в інтерв'ю, що головною перешкодою у підготовці до цієї міжнародної зустрічі, яка мала б обговорити чимало близькосхідних проблем, є брак дипломатичної зв'язки Ізраїля із Совєтським Союзом і Китайською Народною Республікою, які мілітарно підтримують арабські держави.

**ФРАНЦУЗЬКА АКАДЕМІЯ** красномистецтва вшанувала колишнього президента ЗСА Річарда Ніксона за його допомогу і зрозуміння до мистецьких вартостей і надала йому титул закордонного співучасника академії без права голосу у шоттижневих голосуваннях, але з правом ношення елегантного одностороннього, яким академія відзначає своїх добродіїв. Як відомо, президент Р. Ніксон, будучи президентом ЗСА, дав був свого часу записку до американського народу і подав до Конгресу законопроект, на підставі якого громадяни ЗСА мали право відтягати собі від податків доплати на французькі музеї. Фонди, які надходили із ЗСА дали можливість академії переверстити реставраційні праці над будинками свого роду музеями, французького малаєра Кльодда Моне. Інсталляція Р. Ніксона відбудеться в Парижі 20-го травня цього року.

**МІНІСТЕР ЗАКОРДОННИХ** справ Таїланду Сиді Саветсілі перебуває з офіційною візитом в Совєтському Союзі. Він має намір переконати свого совєтського колегу, міністра закордонних справ СССР Едуарда А. Шеварднадзе, щоб Москва вплинула на комуністичний В'єтнам у справі виведення його війська з Камбоджі. Міністер Таїланду переконаний, що тільки тиск СССР зможе переконати в'єтнамців у слушності такого потягнення

### К. БАРБІ ПРОТЕСТУЄ ПРОТИ СУДУ

Ліон, Франція. — Пресове агентство Ройтерса інформувало, що колишній шеф-гестапо в Ліоні під час окупації Франції гітлерівськими арміями Кляс Барбі не бажає бути присутнім на процесі проти нього і протестує проти насильного схоплення його підкупленою білоруською поліцією нелегального перевозу до Франції.

Суд над К. Барбі, як відомо, розпочався у понеділок, 11-го травня, але вже в середу він, відкинувши усі висунені проти нього прокуратурою обвинувачення, заявив, що почуватися хворим, не вважає суд компетентним розглядати його справу, не бажає бути присутнім на розправі, бо, мовляв, це й так нічого не змінить і судді винесуть рішення таке, яке вони хочуть і яке їм підкажуть ті сили, які скопили його нелегально в Південній Америці і, не вважаючи на його білоруський документ, перевезли до іншої країни і влаштували „комедію процесу“, який не має нічого спільного з його діяльністю під час Другої світової війни, де він виконував тільки накази вищого командування.

„Мене тут тримають нелегально і незаконно, — я жертвою схоплення, закладником мстивих людей“. Після короткої перерви і свого роду контератації після гострої заяви К. Барбі і виведення його зі залу суду та перевезення назад до тюрми, процедура процесу над ним продовжувалася далі, але вже у відсутності підсудного. Згідно із французьким кримінальним правом суддя має право заставити підсудного бути на суді, але у випадку К. Барбі цього не зробив, не бажаючи брати на себе відповідальність за погіршення стану його здоров'я, яке є дуже поганим.

К. Барбі прочитав свою заяву німецькою мовою, яка була перекладена на французьку мову на письмі і вручена оборонцем Барбі в

руки головного судді. У заяві говориться: „Я бажаю сказати вам, що я вважаю себе громадянином Болівії, нелегально депортованим до Франції і як такий не вважаю, що французький суд має налі мною юрисдикцію. Всі інші справи і оборону моєї особи, я передаю в руки мого адвоката, який від сьогодні, без моєї присутності, оборонятиме мою особу перед судом і лічунням мене французькими й іншими засобами масової інформації. Цих безпідставних обвинувачень я особисто не бажаю слухати“. Після заяви К. Барбі попросив судді наказати вільності його до кінця тюрми св. Йосифа в Ліоні, де він перебував від 1983 року.

Заява К. Барбі викликала цілий хор протестів прелставників прокуратури і один адвокат за другим намагався не тільки опротестувати потягнення Барбі, але також дозволити на продовження процесу в Ліоні без нього. Головний прокуратор П'єр Труше закинув К. Барбі, що він ще раз пробують викритися від правосуддя над ним. Жак Вергес, адвокат Барбі, категорично відкинув закиди прокуратури і в дуже гострій формі заявив, що „кінсний ним з рукава“ слова обвинувачення, які є запропоновані в суді, будуть передані на розгляд найвищого суду для розгляду і витягнення відповідних консеквенцій.

Інший адвокат в Ла Паз, Болівія, вніс скаргу до найвищого суду Болівії, проти насильної депортації і подальшої утримання судді та високих урядовців міністерства внутрішніх справ і поліції, які були переконані, „свідомо цього не зробив, не бажаючи брати на себе відповідальність за погіршення стану його здоров'я, яке є дуже поганим“.

К. Барбі прочитав свою заяву німецькою мовою, яка була перекладена на французьку мову на письмі і вручена оборонцем Барбі в

### Мадярська газета розкриває справу Р. Валленберга

Будіпешт, Мадярщина. — Мадярська газета „Мадяр Гірлан“, орган мадярської комуністичної партії, розкрила, правдоподібно цю справу, пов'язану зі шведським дипломатом Р. Валленбергом, який під час Другої світової війни врятував тисячі жидів перед виданням ім шведських паспортів і масове виселення їх через Скандинавські країни до Великобританії, а звідти також до інших країн.

Згадана газета погоджується із совєтською версією, що Валленберг помер в совєтській тюрмі Люб'янка в Москві в липні 1947 року, нібито на розрив серця. Газета обвинувачує за арешт і смерть Валленберга совєтського генерала Віктора Абакумова, який в роках 1942-46 був керівником СМЕРШ-у, совєтської поліційно-військової і терористичної установи, яка за апаробатю Політбюро і само

го Йосифа Сталіна була причинником смерті багатьох сотень тисяч совєтських і несовєтських громадян, які попали під відомлення СССР під час другого джінгітханського походу совєтської армії на Захід. Мін ішине з рукава СМЕРШ-у мали „шаста“ побувати також деякі невідомі, які поверталися до Совєтського Союзу і сателітних країн з розбитої Німеччини.

Газета покликана за меморандум, який совєтський уряд передав урядові Швеції в 1957 році Андресу Громіком, який тоді був першим заступником міністра закордонних справ. В меморандумі засуджувались методи СМЕРШ-у і визнавалось, що арешт Валленберга був необґрунтований і неспотрібний.

Згідно з опінією західних советологів, така стаття у мадярській пресі ніколи не була б появилась без виразної згоди совєтських урядових і партійних чинників.

### Р. МекФарлейн хвалить О. Норта

Вашінгтон. — Перед комісіями палат Конгресу в справі розслідування обставин „Ірангейту“ продовжували з'являтися колишній дорадник Президента з питань крайової безпеки Роберт МекФарлейн.

Р. МекФарлейн виглядав цілком спокійним, а слова, сказані ним у вівторок, 12-го травня, зробили певну сенсацію, вибивши ґрунт з під ніг тих законодавців і журналістів, які намагалися будь-якими засобами довести, що Президент знав про незаконні операції, а можливо і схвалював їх.

„Я переконаний, що мотиви, якими керувався Президент, і вказівки, які він давав своїм співробітникам ніколи не суперечили законам і крайовим інтересам, — сказав МекФарлейн. — Я не бачу, в чому може полягати вина Президента. Якщо хтось і винний в даній ситуації, то це я“.

МекФарлейн признав, що в багатьох випадках підполковник Олівер Норт діяв без його відома.

„Чи контролювали ви дії Норта в буквальному сенсі?“, — запитав МекФарлейна сенатор-демократ Пол Сарбанс. „Думаю, що так, — відповів колишній дорадник Президента. — В усьому разі, до моєї резинації. Беручи до уваги те, що я почав за останні місяці, я припускаю, що Олівер хтось приховував, але він

робив це для того, щоб не ставити мене під удар“.

„Чи мав Норт окремий допуск до директора Сі-Ай-Ей?“, — продовжував Сарбанс.

„Мабуть, що так, — відповів МекФарлейн. — Директор Сі-Ай-Ей був дуже високої думки про здібності Норта“.

Сам МекФарлейн також відгукнувся про Норта дуже похвально. На його думку, Норт, ветеран в'єтнамської війни, хотів попередити становище, в якому ЗСА залишили б напризволяще нікарагуанських партизанів, як вони свого часу залишили південнов'єтнамську армію.

Репортер газети „Дейлі Нюз“ Френк Джексон пише, що члени комісії Конгресу провадили допит МекФарлейна „значно м'якше“, ніж допит генерала Сікорда. Ф. Джексон зв'язує це зі спробою самогубства і з тим фактом, що МекФарлейн досі перебуває під медичним наглядом.

Після шестигодинних переслухань член комісії сенатор-демократ Дейвід Борен сказав, що МекФарлейн робить враження людини, яка намагається бути чесною. „Я думаю, що він хоче сказати правду, підкреслює Борен. — Він здається мені порядною людиною, яка потрапила в ситуацію, що змусила його поступити наперекір власним принципам“.

### ПІБЛИЗНО 90 ВІДОСТКІВ з усіх 26 мільйонів голосуючих філіппінців брали участь у голосуванні для вибору нових членів парламенту. Політичні спостерігачі віднотували, що ці вибори у Філіппінах були найбільш спокійні і найбільш справедливі від багатьох років. За урядування президента Фердинанда Маркоса під час виборів і у передвиборчій кампанії гинуло переважно кілька десятків осіб у ривалізуючій боротьбі між партіями. Загалом вважають, що партія, до якої належить президент Коразон Акіно, отримає найбільшу кількість місць у парламенті. Біблорі мали обрати 24 сенатори і 200 членів палати громад, які становитимуть новий парламент.

ПІСЛЯ 51 ДНІВ одисей 3,100 тонн сміття повертається до місця, з якого його вивезено, а це на Лонг Айленд, хоча Л. Гаррелсон, який є тепер його власником, каже, що він на це не погоджується. Хоча затримання сміття на морі коштує йому 6,000 доларів денно, він старастся знайти інше відповідне місце, де вкінці можна б примістити сміття без шкоди для довкілля.

### ПІСЛЯ 51 ДНІВ одисей 3,100 тонн сміття повертається до місця, з якого його вивезено, а це на Лонг Айленд, хоча Л. Гаррелсон, який є тепер його власником, каже, що він на це не погоджується. Хоча затримання сміття на морі коштує йому 6,000 доларів денно, він старастся знайти інше відповідне місце, де вкінці можна б примістити сміття без шкоди для довкілля.



# СВОБОДА

FOUNDED 1983  
Svoboda USPS (50-420 ISSN 0274-8964) is published daily except Sundays, Mondays, and holidays by the Ukrainian National Association, Inc. at 30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302.  
Tel.: (201) 451-2200

Postmaster: Send address changes to:  
"Svoboda", 30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302  
Tel.: (201) 434-0237, (201) 434-0807, (201) 434-3036

Second Class Postage paid at Jersey City, N.J.  
P.O. Box 346 Jersey City, N.J. 07303

## Цілий світ сміється з нас...

Такими словами, як у заголовку закінчив емеритований генерал-майор лютунства Річард Сікорд чотириденне переслуховання його на спеціальній Конгресовій Комісії, яка розглядає засекречений продаж зброї Іранові. Генерал-майор Сікорд погодився зізнатися й виявити всі відомі йому подробиці цієї запутаної афери, до якої причетними були також Ізраїль і Західна Німеччина та в якій головну роль грали голова Ради Крайової безпеки контрадмірал Джон Фейндекстер і його заступник полковник Олівер Норт. Вони створили на чолі в Уряді, при чому роль ненавче другого, "президента" грав голова штабу Білого Дому Доналд Ріген.

Конгрес повів досліджування цієї афери без уваги на те, що президент Реген призначив був для цієї справи окрему тричленну двопартійну Комісію під проводом колишнього сенатора Джана Тавера. Конгресові лідери, зокрема теперішньої демократичної більшості, заперечили, що тут немає республіканців ані демократів, а є тільки американці. Це була і є декларация. Насправді демократичні члени цієї Комісії під проводом сенатора Данієла Іноні і заангажовані Комісією "додатники" — адвокати виразно і недвозначно ставляться вороже до переслухованих діячів республіканців та явно поставлені на те, щоб скомпрометувати президента Регена, як іби того, що всупереч його заявам знав, що гроші з продажу зброї Іранові підуть для антисандіністських партизанів, борців за свободу в Нікарагуа.

Треба було подивляти генерала Річарда Сікорда, як він спокійно, достойно, відповідав на всі запити, виявляючи при цьому подивляти гаміть щодо осіб, дат, цифер та інших фактів. Копи один з отих адвокатів, Артур Лаймен, який — до речі — ніколи не звертався до генерал-майора інакше, тільки як до "містера", — коли той аrogантний адвокат запитав ген. Сікорда, скільки він, ген. Сікорд, заробив на тій трансакції із зброєю, ген. Сікорд йому різко відповів: "Я не прийшов сюди добровільно, щоб мене ображували".

Генерал Річард Сікорд каже повну правду, що цілий політичний світ сміється тепер з Америки. Президент і віддані йому особи намагаються не допустити, щоб Нікарагуа стала сателітом Москви і стараються дістати від чужих держав (Савдійської Аравії) чи приватних осіб гроші для протикомуністичних партизанів у Нікарагуа. Президент заявив, що він дав згоду на такий продаж з двох причин: щоб шукати зв'язку з прихильнішими до Америки одиницями з прореді теократичного уряду Ірану і щоб знайти в Ірані посередника задля звільнення схоплених в Лівані американських громадян мусульманськими фанатиками. Це була помилка, але логічна спроба, яка не вдалася. Президент твердить, що він не знав, що гроші з продажу тієї зброї підуть для партизанів у Нікарагуа. Але що злого було б у тому, якби навіть знав? 105 відсоткові легалісти з ліберального крила демократів кричать, що це "нелегально", бо Конгрес відмовився від такої допомоги партизанам. Але Конгрес зробив у своїй історії не один "нелегальний" злочин, як ось відмова дальшої допомоги Південному В'єтнаму, що дозволило комуністам захопити владу в цілому колишньому Індокитаєві.

Америка має велетенський дефіцит державного бюджету. Америка має астрономічний мультибильйонний дефіцит торговельного балансу. Америка заангажована у переговорах з СРСР щодо припинення переговорів у зброєнні. Реформа податкової системи переведена під гаслом спрощення процедури у практиці поки що спричинила хаос. Настала криза у взаєминах між ЗСА і Японією на тлі егоїстичної японської політики експорту своїх товарів із бар'єрами для допущення на японський ринок різних американських продуктів. І в такому критичному часі, при існуванні таких переважливих внутрішніх і міжнародних проблем Конгрес займається день-у-день слідством у справі продажу одного транспорту зброї Іранові та шукає зачіпки, щоб принизити власного Президента. Очевидно, що світ мусить сміятися з Америки, яка виявляє таку сліпоту.

І це не перший раз. Бо таке саме сумне явище було і так званою вторгнєтською аферою. Нікому нічого не вкрив, нікого не поранив, ніхто нікого не вбив. Але тому тільки, що президент Річард Ніксон обраний двічі величезною більшістю, стався затушувати ту глупу маловажну історію, що її затіяли поза його плечима некто ревно його звеличники, які найнявши вломників до головної квартири Демократичної партії, Конгрес і преса та телевізія зацькували одного з найкращих своїх президентів і примусили його зрестися. Тоді також ніхто в Європі тієї нагинки не розумів і сміялися з Америки, яка сама себе скомпрометувала. Нещастям Америки були її ліберали і вони далі є партійниками, які шкодять Америці.

У гарній компанії найшовся наш Іван: колишній міністер закордонних справ Австрії, десять років був генеральним секретарем і шефом ООН, нині президент держави. Кляс — латейнанти СС і високий достойник Гестапо, відповідальний за знищення резистансу в окрузі міста Ліон у Франції, як теж за ліквідацію жидів у цій провінції. Іван малограмотний робітник з найбільш зросійщеної частини України. Іван і Кляс уже звинувачені і під судом. Курт грозить, що буде намагатися очистити перед судом своє ім'я від закиду, що причинився до жидівського геноциду на терені Югославії.

Кляс жиди вислідили в Болівії. Ще в лютому 1983 року болівійський уряд видав його до Франції. Але більш чотирьох років зволікав французький уряд із початком судової справи проти нього. Чому? Справа Кляса Барбі-це дуже неприємне діло для ЗСА і для Франції. Американська розвідка — Сі-Ай-Ей — використовувала після війни відомості Кляса Барбі про діяльність советської розвідки, і за цю цінну допомогу йому скомпрометували в Болівії (інтересно, Лев Гехт, американський офіцер жидівського походження, наказав видати Клясові фальшиві документи). Для Франції неприємне те, що Кляс може на суді скомпрометувати багато видатних французів, які співпрацювали з Гестапо і видавали йому французьких підпільників. Йдеться головню про лідера резистансу Мульєна, який

Члени жидівського народу доти не знайдуть позитивного ставлення до себе з боку національних спільнот, серед яких вони, допустимо долі, або з власного вибору, проживають, доки не звільняться з осліплюючого їх егоцентризму, не поглянуть у вічі обнаженій правді природи своїх взаємовідносин з довкіллям та не здобудуть на об'єктивну оцінку свого становища у співжитті з їхніми сусідами-автохтонами. Нещадна об'єктивна критика їхнього місця в чужих собі суспільствах допомогла б майбутнім жидівським поколінням налагодити кращі відносини з господарями даних країн. Якщо йдеться про взаємини жидівських мешканців в Україні з українським населенням, то воно, в загальному, вирізняється такими прихметними позначками:

Жиди визнають і підтримують повністю політику неукраїнського окупантичного уряду, всіляко намагаючись установити з ним корисний для себе "модус вівенді". Зате жиди не зацікавлені в добрих зносинах з українським народом, оскільки не вважають його суверенним, повноцінним фактором.

З такого основного, суттєво утилітарного й скерування виходить напрямна їхньої поведінки супроти автохтонів української землі: вислуговання (політичне й економічне) займацям України

Микола Бараболак

## КУРТ КЛЯС І... ІВАН!

згинув з рук Кляса-зрадника Гестапо своїми. Суд над Клясом Барбі розпочався 11-го травня. Акт звинувачення закидає йому знищення 4,000 людей та депортацію на знищення 7,500 жидів з району Ліон. Та найбільш жорстоким актом звиста Кляса є закид, що на його приказ депортовано на знищення 41 дітей у віці від 3-13 років, які переходили в містечку Ізіє (Izieu), які могли б там були виховатися, коли б Барбі мав у собі хоч дрібку людяності.

Президентом Вальдгаймів закидають жиди, що він, працюючи як заїзковий офіцер при італійській дивізії у Югославії в 1942 році, мав відіграти роль у переданні на роботи 484 в'язні до таборів під контролею СС. Крім того він брав на чобото участь у масовій депортації жидів із Югославії і реції до концентраційних таборів. Загалом мав він як ад'ютант команданта німецької дивізії завданням якої було поборювання партизанів в Югославії, виявити себе як антисеміт та прихильником репресій проти місцевого населення. Встановили деякі факти на підставі головню жидівських інформацій, американський Департамент справедливості поклали ім'я президента Вальдгайма на листу осіб, яким заборонено в'їзд до ЗСА.

Та нині в цілому світі

лунає в пресі і телебаченні ім'я Курта і Кляса. Іх фронтеніс ім'я Івана, українського малограмотного робітника, який, мабуть, коли попав у німецький полон, ледве чи мав якусь національну свідомість. Бо коли тієї свідомості не було бразу у генерала Григоренка, то яка могла бути в Івана? Процес Барбі в Парижі має тривати два місяці. А нашого Івана тримають більше як два і тьня йому не видати. Коли читав американська пресу і слухав телебачення, то малопоінформований американець може мати враження, що той Іван більший нацист (так його величать!) і злочинiec як сам Гітлер чи Айхман! Барбі чи Вальдгайма не можуть жиди спровести на суд до Ізраїля. А захопили Івана і роблять дивовижку з метою піднести патріотизм і мораль жидівському народу, що нині на розпутьті серед внутрішніх релігійних і моральних контроверсій. Приймемо найгірше для Івана: що він дав себе СС-ам звербувати на сторожа і дійсно ачала на нього незвідна роль поліхати нещасні жертви нацистського звірства до камер смерті... Коли його вербували до роботи, міг він мати хоч зелену пеняття, що йому прийдеся виконувати? А раз попав у кігті Гестапо, то чи було для нього вороття чи вибір? І врешті особа того

мітичного "Івана Грозного"... Навіть коли той тип "перелібував", виконуючи брудну роботу помічника, що був при езекуції, то чи його роль не була подібна до функції помічника кат? А відповідальний такий помічник, чи той хто після на смерті? А може якийсь нечужак в історії: Кляса Барбі французький суд не може засудити на гіршу кару як досмертна в'язниця, а Іванові грозить кара смерті — за віщо? Ніякий суд у світі, що керується принципами правосуддя, а не емоціями і багнаним емоціями крик "жиди, жиди", не повинен вигнати людину винуватою у злочині, де найкислишим доказом є виділено пофальшована виписка праці.

Збіглися під судом публічної опінії, а з них під кримінальним судом, справлять "злочинiec" проти гуманності: Кляса, Курта й Івана! Яка неспівмірність закидів і звинувачень! Кричало б отже, про пімсту до неба, коли б вийшло таке, що Іван заплатив би головою за злочин, які накоїли у світі всієї Кляси і Курти! Ізраїль не мав би сорому, коли б поставив Івана нарівні з Айхманом. Івана, який у своїй найвищій і недостатчій почуття будь-якої вини, не вагався сконтактуватися із своєю матір'ю, яка — хаху — брала пенсію по Іванові, який мав був згинути як герой у війні проти нацизму... Не освідомлював собі, що "родина" не простить йому, що не згинув на полі слави, а врятувався?

іх нападям, вони для нього були тільки "дітками з села" (ст. 14).

Тоді, коли мільйони українського населення на західних, осередних і східних землях нашої батьківщини примиряли з голоду. Прелець, як сам засвідчує, "вигодувався на ялях, шинці й воді в Києві в 1942 р." (ст. 112). Українці гинули тисячами по тюрмах, у німецьких концтаборах, а в той же час, Прелець, зфальшувавши свою жидівську тотожність, розділив "сподобно по окупованих німцями українських теренах" з Ільовою до Києва, Дніпропетровська, Харкова, Одеси і назвав, називаючи оці землі України "Росією". І всі ті розділи, наймоторні, відбувалися у 1941-44 роках, коли автохтоніе, "пронімецьке" населення України збивало в жахливому терорі! Ганьба авторові! — пережити жидівського голокоду, за таку неспівчутливість до многотрагедійного українського народу.

Із його книжки виходить ясно, що багато жидів були на волі, позо розмежуванням гетто, воружилися вільно по цілій окупантийній землі, торгували й "пласкували", користуючись пофальшованими документами. Багато в тому помагає ім Сімон Візенталь, сучасний гончий за "нацистськими колаборантами". На своєму становищі голови крес

(Закінчення на стор. 8)

## ЖИТТЯ І ЗНАННЯ

Редактор Лев Яценевич

## Свердлові платформі в Норвегії та Австралії

Норвегія. — країна рибалок та хліборобів. — святкувала в 1984 році десятиліття переходу до грона багатих країн світу. Почалося від знайдених багатих покладів нафти в 1974 році в Екофіску, в норвезькій частині Північного моря. Від цього часу крива економічного успіху в скандинавській країні, з найменшою кількістю населення, почала піднятися стрімко вгору. Поклади нафти та величезні, досі ще повністю неурочомлені, резерви земного газу, віщують цій країні полярного сонця — золоте майбутнє.

Норвегія, до речі, єдина з маршукуючих вперед західних держав, яка має бюджетову надлишку, не зважаючи на загальну знижку цін нафти на світових ринках в останніх п'яти роках. У норвезьких прибережних водах, недалеко смарагдових фьордів є розташовані (на глибині 1-2 тисяч метрів) великі кількості нафти та земного газу, вартості поверх двох бильйонів дол. Тими багатствами завідує 52,000 людей, що працюють в нафтовому промислі. Кожен четвертий з них виконує довірену йому функцію на одній з багатьох свердлових платформ, віддалених 150 кілометрів від бережжя. Ті сталеві свердлові платформи досягають часом монструальних величин. Найбільша з них, вагою 816 тонн, розташована в нафтовому полі Статдфьорді, 500 кілометрів на північ від Екофіску.

Але найважливішими та найцікавішими вважаються нафтові поле Тролл (назва не ім'я героя норвезьких казок), на якому геологи сподіваються найти газові резерви, величиною 2,000 бильйонів кубічних метрів, продажню вартість яких розцінюється на 280 бильйонів доларів. Височина однієї з планованих свердлових платформ має бути вища від паризької Ейфелевої Вежі.

Загалом вважають, що нафтові поле Тролл стане в дев'ятдесяти роках важливим джерелом постачання земного газу до країн Західної Європи. Але це поле розташоване на глибині 350 метрів і його експлуатація буде пов'язана з низькою технічними проблем. Не зважаючи на те, газ з Тролл буде ціною дорівнювати советському газу, що його постачатиме Советський Союз своїм трубопроводом до Західної Європи.

У найближчих місяцях Норвегія сплатить останні рати своїх закордонних заборговувань, отримавши на урочомлення експлуатації нафти та газу з покладів на Північному морі.

Надумку головного економіста норвезького Національного Банку в Осльо, Норвегія становить одинокую упромісловлену країну, яка зможе дозволити собі фінансово провадити довільну економічну політику. Бо під теперішню пору в Норвегії проходить нафто-

початок будови гради. Навинувшись на очі доктора, попала під його команду теж.

— А що ти там возишся з тим апаратом! Неси Максимові блок!

Апарат пішов лежати під сосною і "фотографія" двигала вже блок комуся в мулярі.

Із-за ряду сосон і дерев показалася невеличка постать у червоній блонзочі, у квітчастій — "молодочкою" зав'язаний хустині і несли — майже волохата велика, в білих скатерках дзбанки — питво і перекуску для робітників.

І на мить згадалися полуденні... підвечірні... робітників-жінки на полі, давно... далеко, на рідних нивах...

— Файрант! — гукнув хтось і розвіяв жмуток дорогих споминів... Робітники обтирають рукавами спрагнені уста і підходять гусаком до Соні Королук, яка розливає смачний напикот і роздає перекуску. Дяк Любомир підбігає до загущеного куша і виносить з тріумфальним усміхом "кейсу" пива. "Лайна" проріджується біля Соні, повертаючись в сторону Любка і хлопці розхалпують пляшки з пивом.

А згорі, новенькими сходами, з молитовником і вершиною сходять обережно о. д-р Дирла. Мило, усміхаючись благословить "на все добре" нову будівлю. Його чинові і чорний ряс видно завідує о. Іван, якому вже й нова, змайстрована шапка з хустинки прилипла до голови і він ледве встигав досипати пісок і цемент до тачки доктора, що нікому не дає відійти.

Спостерегаючи доктора — ви подумали б як то часом людина розпинається в своїм покликанні і як то і самому Господу могло попутатися в розділюванні професій людям.

Отривав, в чорній рясі постать, з чотками і великим молитовником в руках, відбирала відеагу докторові покликатися о. Дирду до ношення блоків, чи чох дечого. І о. д-р Дирла, ще раз усвідомивши велику ласку Божого покликання у свій чин, мило усміхаючись, споглядав на мурваліну працю робітників, та дякував Богові.

Праця йшла швидко, весело і з приповідками. Сірі стіни

(Закінчення на ст. 8-й)

Марічка

## ЧИ ЧУЛИ? — БУДУЮТЬ ГРАЖДУ!

Такий один день записався у пам'яті!

Церква св. Івана Хрестителя готова, як "з голки". Пишеться, поблискує новенькими копулками, та хрестами, а в долині, як у мурваліні, кипить праця. Проноситься час-від-часу військова команда д-ра Макаренка, його перекрикує дзвінним дискантом Максим Курис та інші. Це наші майстри і помічники, у проводі із д-ром Макаренцем затягають основи-фундаменти нової будівлі-гради, що має стати Українським Культурним Центром Гантеру. Підносяться мури з сірих, важких блоків. Праця йде швидко і з запалом. По вулгах розташувалися самі "дипломовані" мулярі. На одному дяк — Любомир Лампіка, на другому-Максим Курис потягався гордо вусами, а на третьому пацієнт, що привіз його сюди доктор відробляє у плату за візити і який умудрився пофальшувати свій мулярський диплом перед доктором і тепер гірко мозолиться біля свого вулга і стіни, хитро, назирцем, підглядаючи як не Лампіку, то Максима. На четвертому покручується з таким же, набутим дипломом — "найстарший майстер у всьому" — Рудик Балан. Різкими мірилами, шнурками та лупою прищиплюється по всіх вулгах, "чи все рівно і добре". Він єдиний не раз не поспішає. Помаленько, достойно, як личить самому будівничому. Розкази доктора не доходять до його вул. Він знає, що його вугол і стіну хтось інший підтатати буде, розуміється, за його наглядом тільки...

Праця кипить. Доктор, удостоївшись звання найстаршого помічника, можна б сказати навіть — формана, мішає завізуючи коцюбою в тачках заправу для мулярів не зважаючи на жару і свій "куфорок", який тоді ще був досить імпортантною формою і як личить колишньому воювачу — годосно розкидає капіральські розкази.

— Файрант! Три лопати цементу, п'ять лопат піску! — Це до нашого о. пароха Івана Маха, який незвичайно до таких почесей і на свою патріотичну биду пристав до гурту,

важко сопнять і голосно видуває горяч, не встигаючи витирати поту, що залився йому очі.

— Грищо! Привези торбу з цементом! — не вгаває доктор. — Славу, чого стоїш, як святий! Давай воду! — це до покійного Ярослава Кознарського.

— Давайте заправу! — кричить нетерпеливо Максим, що любить бути все напереді всіх, підганяючи свою стіну.

Доктор поспішно вимішує пісок з цементом і розвозить гукаючим мулярам. Біля нього на поготівлі стоять два помічники від всього, що треба, — о. Мак та інж. Кознарський, який хоч і невеличкого росту, але заправлений до всякої праці, ставши в Америці господарем і господарнею (жінка — лікар, поза хатю!), швидко спростався з наказами доктора, натомість о. Іванові коротком випливає пів з-під мокрої уже шапки і він сердако гірко собі усвідомлює різницю між калядильцею, а важкою лопатою, що здавалася приросла до його рук. Насилу стримуючи гіршу лютю, о. Іван скидає свою просялку потом кашкетину і нашивдую майстресу, зав'язуючи гудзики по всіх кінцях сухої ще хустинки, з чого виходить шутерна, біла шапка, хоч і не подібна на муляра, але суха і на чашинку заслонює від сонця його не дуже волосисту голову.

— Файрант! Чотири лопати цементу, сім лопат піску! — І о. Іван бігцем вже біля купи піску. Швидкість його рухів їде впарі із швидкістю військового наказу доктора, що, здавалося, з "на" ільшою насолодою і без найменшого милосердя розкидає їх довкола, завізую мішаючим коцюбою мішанину в тачці.

— Та давайте блоків! Не маю вже блоків! — Галайхєє нетерпеливий Максим. Йому ніраз не хоче поступитися дяк Лампіка, що теж не може нахвалитися своїм набутим знанням муляра, працюючи колись на будовах у покійного інж. інж. Дмитра Кузика в Трентоні. І хоч не може наздогнати Максима — "не пасє задніх", забувши як звичайно, приспівувати, що далеко краще і справніше виходить йому, як всяка інша праця.

— Та давайте вже ті блоки! — покрикують і собі інші мулярі.

Тихий і все готовий на всякі послуги і права рука доктора — Євген Дорош не встигає доносити мулярам важких блоків. Не поминуло і що, що прибігла пофальшувати



# СЛІДАМИ СТРІЛЕЦЬКОЇ СЛАВИ

## ЗБЕРЕЖЕННЯ АРХІВУ

ЗАВДАННЯ ГУ ОБВУА

Перш усього бажасмо подякувати всім тим організаціям і особам, які своїми жертвами дали нам змогу перевезти архівні експонати Легіону Українських Січових Стрільців з Німеччини до ЗСА. Цей перевіз зроблено в червні 1985 року.

Подасмо до відома, що 1-го листопада 1986 року Братство УСС-ів у ЗСА з підписами двох членів його управи о. митрата Василя Головінського і хор. Івана Данківського уповноважили ГУ ОБВУА продовжувати процес збереження усіх нам доступних матеріалів, знімки т.п. пов'язаних з історією УСС-ів.

Відносно збереження перевезених матеріалів, газет і книжок, знімок яких було біля 500 і 1.500 скляних кілш, ГУ ОБВУА при співучасті відділу в Ньюарку, Н.Дж. уже від червня 1985 року інтенсивно працює над тим, щоби ці всі експонати скопіювати, а особливо знімки відновити, роблячи з кожної негатив, прозірку і нову копію. Цей процес буде так скоро закінчений як скоро ми дістанемо від нашої громади належну фінансову допомогу.

Рівно ж масмо в плані видання пропам'ятного альбому з нагоди 75-ліття вимаршу УСС-ів до бою. Це була б найкраща нагорода їм за їх героїчні подвиги.

Щоб спопуляризувати великі заслуги УСС-ів у відновленні ідеї наших збройних сил, улаштовано вже ряд виставок в Ньюарку, Кергонксоні, Філадельфії, Джерзі Сіті і Нью Йорку і є в плані влаштувати їх в інших місцевостях, щоб наша громада, а особливо молодь, мала нагоду побачити нашу славу минувшину.

Остаточний етап процесу збереження відновленого архіву - це його депозит в Українському Музеї у Нью Йорку для професійної охорони.

Усі чеки просимо вписувати на Archives Acct. 4175. Пожертви просимо висилати до Кредитівки в Ньюарку, Н.Дж. на адресу: Self Reliance (Newark) Federal Credit Union 734 Sanford Ave., Newark, N. J. 07106.

За Головну Управу ОБВУА:

Осип Труш, голова  
Кость Гречак, скарбник  
Олександр Блевич, секретар



Сотник УСС-ів Іван Цяпка-Скоропад.

## Ukrainer!

Voll Stolz könnt ihr auf euere jüngsten Heldentaten zurückblicken, stolz muß ein jeder sein, euerm Korps anzugehören; als Elitetruppe sollt ihr euch fühlen, und sicher bin ich, daß in jeder gefährlichen Lage ich auf euch zählen kann.

Auf daß es so sei, ein dreimalig Hurrah!

Fleischmann, Gen. m. p.  
(Divisionskommandant.)

DI.

Gelesen! Zu diesen hervorragenden Taten beglückwünsche ich die mir unterstehenden ukrainischen Bataillone 1 und 2 herzlichst und bin glücklich, derart heldenmütige Truppen im Verbands der Brigade zu wissen!

Ich danke einem jeden für eure herzliche Entschlüsse, unser teures Vaterland bis zum Äußersten zu verteidigen. Dieser Befehl ist im Ukrainischen Freiwilligen-Korps allgemein zu verlautbaren.

Wytoschynskij, Oberst m. p.  
(Brigadekommandant.)

## Українці!

Повні гордості можете споглядати на ваші найновіші героїські подвиги, кождий мусить гордити ся приналежністю до нашого корпусу, маєте право вважати себе вибраним відділом, і я певний, що в кождім небезпечнім положенні можна на вас числити.

Щоби се желанє сповнило ся — тричі урра!

Фляйшман, генерал в. р.

DI.

Читав. З приводу цих визначних подвигів впамятати найсердечніше підвизнені мені українські батальйони 1. і 2. і чую себе щасливим, що такі героїські відділи належать до бригади.

Дякую кождому з вас за ваші рішучу постанову до останнього обороняти нашу дорогу вітчизну. Сей приказ має бути прилюдно оголошений в корпусі Українських Стрільців.

Вітошинський, полковник в. р.

Признання для УСС-ів після бою на Маківці в оригінальному тексті (німецькому і українському)

## МАКІВКА

Машерукть добровольці  
Мезентербеши  
(Стрибачі) чи то військо,  
чи то банда, ти ніяк не  
розбереш.

Ось з такою пісню на устах УСС-ів перші місяці після присяги в Стрию 1914 року і по виїзді до Горонди й Стрибачева в Карпатській Україні почали вивчати військове мистецтво перестарілими на один набій кісами „Веридлями“.

У згаданих селах стрільці жили в поганих матеріальних умовах, ходили в різнорідних старих одягах, або в нових стрілецьких і сокільських, в „мазепинках“ й австрійських шапках, кріси носили на звичайних шнурках. У таких умовах з початком вересня 1914 року зродилася перша пісня УСС-ів з примітивним змістом, з позиченою мелодією з пісні „Ой завила черемшина“ яка віддзеркалювала ці обставини в яких прийшлося вишколювати наші частини.

Що такі жалюгідні обставини для вишколу взагалі існували в австро-угорській монархії, то це треба в першу чергу зазначувати полякам і мадярам, які під ніяким оглядом не хотіли бачити зародків нашої збройної сили.

Уже по першому заклик нашого єдиного політичного проводу де у Львові і в Стрию зібралася багатотисячна громада стрілецької молоді без особливої спонуки і агітації а це дуже насторожило поляків. Їх політичний провід, який мав на тодішні обставини в Австрії поважні впливи, переконав австрійську адміністрацію і військове командування в цьому: що тисячі української молоді, яка зголосилася у ряди січового стрілецтва відіслали додому, а на вишкіл пішло тільки два курені. Але і тут ворожа рука мала свої впливи „до цього ступеня, що новим добровільцям не видано нових „Мандієрів“ до вишколу, а дали їм старі „Веридлі“, ба що більше наші частини не могли вишколювати інші роди зброї, а саме: кінноту, артилерію, тяжку піхотинську зброю скоростріли, міномети і т.п.

Перші частини УСС-ів були обмежені тільки до піхоти. Це очевидно змінилось по славетних боях на Маківці, де згинув 50 УСС-ів, а 92 були поранені, але ці зміни на краєч констатували їх дуже дорого. Так, саме і в цьому була заслуга УСС-ів, що вони не словами, а ділами, кров'ю і залізом творять нову епоху в нашої історії.

І коли згадаємо з великим пієтизмом бої УСС-ів на горі Маківці в Карпатах, який почався 29-го квітня 1915 року і закінчився 2-го травня 1915 року повною перемогою УСС-ів над московськими військами, то цей бій в цілому масштабі затьожної боротьби за свої національні права й визволення є першим етапом відновлення нашої збройної сили після прогрі під Полтавою в 1709 році і остаточному знищенні Запорізької Січі, царцею Катериною в 1775 році. Тому переможний бій УСС-ів на Маківці по впливі майже 300 років, де наші збройні сили перестали існувати, відновив не тільки ідею власної збройної сили, але поклав тривкі підвалини до створення УГА, Карпатської Січі, УПА, Української Дивізії й інших військових формацій.

І якщо, закована в московських кайданах червоного окупанта, Україна не має змоги відзначити річницю славного чину своїх братів, то ми українці поза межами своєї батьківщини повинні це робити. Крім цього ми повинні докласти всіх старань, щоб зберегти для майбутніх поколінь ті матеріали і історичні пам'ятки, які ми масмо тут в ЗСА і інших країнах нашого поселення.

Нехай у цьому ділі прислухає нас шлях тих, хто героїчною смертю поляг на Маківці, а яким стрілецький пост Олесь Бабій, присвячує свій вірш, і тими словами зобразив силу мазепинського духа УСС-ів, що ставили чоло московським полкам у бою на Маківці:

„Верхів'я гір, верхів'я слави  
Шумить, шумить, шепоче  
ліс.

По битві на полях  
Поламає  
Тут вперше український кріс  
Спинав московських пол-  
чиц лави.

І вперше по літах недові-  
Слова упали тут стрі-  
льців:

„Ми не поклонимося цар-  
еві!  
Ми прагнемо волі!“

І так із нестримною історичною конечністю ідея стрілецького чину прямує до цієї ж мети, яка стояла перед першою сотнею УСС-ів у дні її вимаршу в поле: до розбиття московської імперії, до самостійної, вільної, щасливої України!

О. Труш



Сурмач УСС-ів кличе на зорку.



УСС-и в окопах на Маківці 1915 рік.



Відпочинок в дорозі на Маківку.

Богдан Кравців

## Прогулька на Маківку

Дня 2-го червня 1922 року, о год. 9:20 вечора, при звуках стрілецьких пісень, виїждить зі Львова в напрямі Стрия гурток пластунів із VII пластового полку.

Їдемо поглянути на красу наших рідних, зелених Карпат. Їдемо відвідати кладовище Українських Січових Стрільців на горі Маківці, кладовище тих, що перші пішли на зустріч Сонцю золотому.

Гуркотить поїзд, бїжить вдаль та монотонно видзвонює пісню заліза. Минає тихі, вповиті сном села, поля та гаї...

Переїздивши Дністер, долину ріки Стрия, підтримуватимемо в долині ріки Ополу. Срібною стажкою в'ється Опір, журчить тужливо по камінцях.

А з обох сторін висуваються стрімкі, чорні гори високо до неба.

В другій годині ранку, ми в Тухлі. Переходимо дивками через село та входимо в долину ріки Голованки. На сході світає. Незабаром рожевіють хмаринки. Високо в полонинах починається життя.

Щоб скоротити дорогу, йдемо навропцесте через верхи Маківки. Дорога важка. Шохвилина злама, пені, каміння, шохвилина гущавина. Скоро кінчиться єдина стежка й одна частина нас сходить в долину та йде дорогою попри ріку Грабівцев. Друга частина не зважаючи на трудно, йде даліше верхами гори.

О год. 7-й ранку одна і друга частина на третьому вереху Маківки, де кладовище УСС-ів. Оглядаємо гроби, огорожу. Все так, як лишили ми останнього разу 18 вересня 1921 року.

Розтаборюємось на горі, пониже кладовища. Загля-

даємо до клунків, а відтак лягаємо, щоб відпочити по невиспаній ночі.

Та спати не всім хочеться. Оглядаємо околицю, поправляємо гроби та огорожу. Під вечір одні будують в таборі шалаш, інші сходять до села Головецька. Увечері розпалюємо вогні. Тричі весело дерево, високо піднімаються вогняні язички.

Година 10-та вечора все спить. Тихо. Кругом табору ходить стійка та час-від-часу підкладає дров до вогню.

Недільний ранок посвячуємо на звиджування сусідніх верхів. Шохвилина відкривається перед нами чудовий, чарівний вид. З одної сторони синіють верхи Парашки, Зелемєня та інших, з другої — Пішча вкрита полонинами.

Увечері того дня приходять о. Галькевич зі села Головецька та відправляє на кладовищі панахиду. Нестеється горами величч „Вічна пам'ять“ героям-братом. Зі шумом смєрк змішується тиха запукійна молитва.

Срібним потоком длють ся по горах пісні Українських Січових Стрільців, льють ся велично, гордо, сумовито, так само як тоді, коли вони йшли волю зустрічати.

Ніч простирає чорні крила над горами. Збираємо, гасимо вогні та відходимо.

Крапить дрібненький дощ... Високі смєрки колишуться звільна та шумлять тужну пісню нам на відхід...

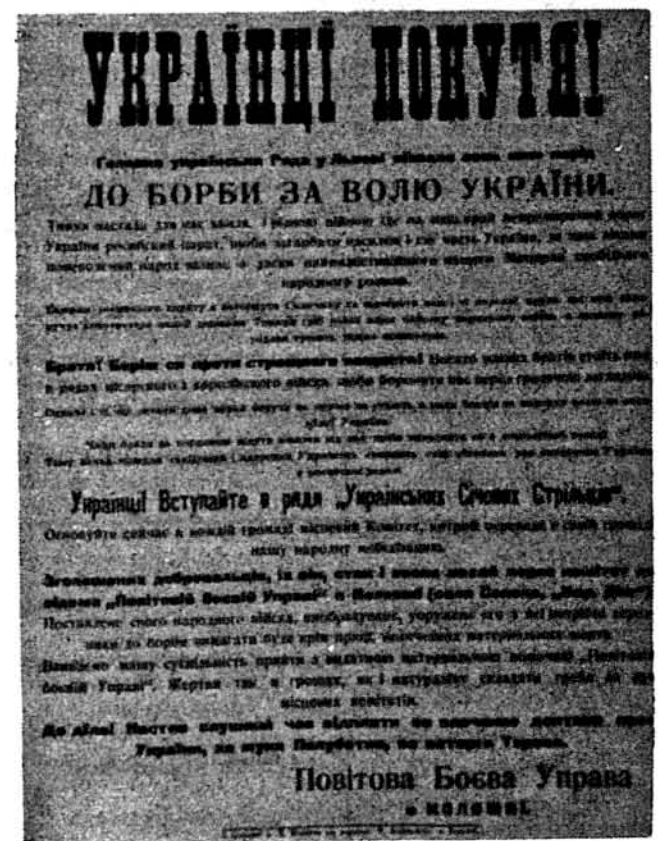
„Молоде Життя“ Рік 1  
Львів червень-липень 1922  
рік



Відзначення стрільця 1915 рік.



Член УСС-ів Оля Підвисоцька.



Відома повітова бойова управа до українців Покуття.



Мистець Курілко викінчує прапор УСС-ів.



## ЗВІДОМЛЕННЯ РЕКОРДОВОГО ВІДДІЛУ УНСОЮЗУ

МІСЯЦЬ ВЕРЕЗЕНЬ 1987-го РОКУ

## ДЕПАРТАМЕНТ МОЛОДІ

## НОВІ ЧЛЕНИ:

Відд.:  
9 Марко Антоній, Михайло  
10 Барна Сеска  
11 Демікавський Наталка Х.  
14 Прок Ерік М., Кубейка Ліза  
42 Емалх Лариса  
53 Крисалка Стефанія  
83 Гварні Алесса К.  
102 Митросевич Еріка Л., Троц Клавдія  
114 Мироняк Василь  
125 Засадний Наталка  
127 Козловський Стефаній  
147 Андреас Микола; Олайник Сет  
171 Кейні Михайло  
246 Чемеринський Маруся  
217 Гриняк Ранді М., Ларій, Даній  
220 Претт Христина  
230 Дженев Михайло  
242 Семанчик Стефан  
247 Форрест Роберт, Гула Скот, Маттеа, Катлін, Джефрі, Джеймс, Христодор  
320 Кентвіль Джеймс, Герольд Михайло, Йосип  
334 Мельник Андрій  
346 Зига Маркіан  
373 Ганісен Лавра  
414 Лембергер Оксана, Надія  
429 Федів Тана М., Роман Б.  
432 Дроздовський Стефанія  
434 Костик Матеа, Андреа  
458 Глушак Богдан, Євген, Лариса

## ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ НАНОВО:

Відд.:  
9 Бартков Глорія  
29 Івек Іван мол.  
143 Кухарський Джанес  
153 Говане Роберт  
161 Темпсон Давид  
175 Кріл Патріція  
176 Матічук Микола  
213 Шайлар Томас  
219 Погуляс Тоні  
240 Крутиголова Марко  
245 Фесенко Іван  
257 Желтоного Василь  
271 Чорний Роберт  
276 Жері Рональд  
284 Шайларський-Юліан, Іван, Анна, Євген, Володимир  
286 Шелак Давид  
320 Герольд Михайло  
321 Струтинський Софія  
323 Ден Василь  
334 Малин Марія  
353 Демедок Ніна, Оксана  
371 Петрій Гліні  
375 Сенковський Соня  
385 Протал Іванна  
407 Сасуляк Ірена  
445 Борис Петро М.  
498 Лазарчук Марта

## ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:  
39 Генрік Михайло, Тріша; Глушак Михайло, Петро, Річард; Карпентер Діла, Марія; Понтант Еусанна; Тендер Кесія  
217 Гуссар Христина; Ямелі Кенет  
402 Валанс Михайло; Дяк Ларіс, Наталка  
430 Девішський Данило

## ЧЛЕНИ, ЯКІ ЗМІНИЛИ КЛАСИ АБО СУМИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:  
290 Чіко Ярослав  
410 Галькевич Володимир, Олександр  
432 Біляк Донна  
473 Виницький Роман  
481 Макар Михайлина

## ЧЛЕНИ СУСПЕНДОВАНИ:

Відд.:  
124 Гулич Андрій  
42 Команешкий Іван  
104 Бедан Микола  
147 Андреас Ніколя  
153 Шульє Андрій 2  
206 Сошико Гайтер  
214 Савицький Михайло, Андрій  
285 Кіш Єрмей  
402 Пейр Крістіан, Ленко Леся  
474 Зайч Олександр

## ЧЛЕНИ, ЯКІ ПЕРЕЙШЛИ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:  
33 Глушак Петро, Річард, Михайло; Гендрік Михайло, Тріша; Карпентер Марія, Діла; Понтант Еусанна; Тендер Кесія  
217 Гуссар Христина; Ямелі Кенет  
75 Левицький Данило  
407 Валанс Михайло; Дяк Ларіс, Наталка

## ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ ДО ДЕПАРТАМЕНТУ ДОРОСЛИХ:

Відд.:  
206 Любіньський Кевін П.

## ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ ІЗ ЗВОРОТАМИ В ГОТІВЦІ:

Відд.:  
9 Салак Темотій, Стефанія  
10 Бартков Глорія  
29 Івек Іван мол.  
35 Бардчівський Ігор  
88 Євчин Марія  
128 Гобер Ліза; Россанні  
143 Кухарський Джеймс  
153 Гіанес Роберт  
154 Мокрицький Юлія, Джеймс, Джаніна, Джеймс  
161 Томпсон Давид  
166 Кухар Іван А. III  
171 Окопний Марія, Дмитрій, Петро, Тетяна  
175 Кріл Патріція  
219 Погуляс Тоні  
257 Желтоного Василь  
276 Демедок Рональд  
281 Шайларський Євген, Юлія, Володимир, Анна, Іван  
323 Феден Василь  
334 Малин Марія  
346 Чабик Роман  
353 Новак Йосиф; Демедок Оксана, Ніна  
385 Протал Іванна  
402 Бурка Ліза, Стефанія; Кноур Андріяна, Володимир  
427 Даків Стефанія  
445 Борис Петро, Роман  
498 Лазарчук Марта

## ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ З ВИПЛАТАМИ ПОВНИХ СУМ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:  
8 Млиняк Роман  
13 Гриницький Марія  
14 Отрок Михайло  
21 Бичі Діанна  
28 Кобак Теодор  
33 Джордж Стів Форест  
57 Чорний Лариса  
59 Лекович Діана  
93 Гайдало Михайло  
94 Денсенко Марко  
119 Нахін Павел  
121 Кобіто Сусанна  
134 Крамарчук Роман  
171 Ліпка Михайло  
213 Селсі Микола  
214 Потешний Віра, Мирон  
217 Колпоский Деметрій  
222 Базарко Юрій  
240 Ювалський Марко  
245 Темпик Дарка  
257 Нейсбрік Дана  
414 Чабика Теодор  
432 Войнаровський Тамара  
440 Богоська Олена  
458 Бандура Алан  
460 Шульга Борис; Лисик Ольга; Білик Віктор, Розана  
465 Машин Іванна  
473 Стельмачук Лариса, Роман  
477 Мадіаский Марія

## ЧЛЕНИ, ЯКІ ВИПЛАТИЛИ ВПОВНІ ВКЛАДКИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:  
40 Лупичук Василь  
75 Вальсер Нансі  
96 Суцький Рональд  
100 Гриницький Микола; Плюмер Рут  
120 Ді Чіко Маріяна  
147 Лагоский Сусанна  
161 Роніський Давид А.  
176 Матічук Микола  
183 Яровий Олександр  
213 Шайлар Томас  
221 Зварич Аліза; Гуляй Тарас  
234 Каплун Йосип  
236 Балл Маврін  
240 Крутиголова Марко  
245 Фесенко Іван  
251 Шмага Тарас  
286 Шелак Давид  
290 Аббот Михайло  
320 Темпек Петро  
321 Струтинський Софія  
337 Вільчичський Франк  
349 Добаш Ірена  
364 Курочка Гліні  
371 Петрій Гліні  
375 Сенковський Соня  
402 Сасуляк Ірена  
427 Ботен Зандра  
460 Сороча Елісавета

## ЧЛЕНИ, ЯКІ ПЕРЕЙШЛИ ДО ДЕПАРТАМЕНТУ ДОРОСЛИХ З МОЛОДЕЧИМИ ГРАМОТАМИ (ПЛАТЯТЬ ФОНДИ)

Відд.:  
371 Петер Христина

## ДЕПАРТАМЕНТ ДОРОСЛИХ:

## НОВІ ЧЛЕНИ:

Відд.:  
19 Грайф Едвард  
21 Левкович Роман  
25 Парфонович Ігор В.др.  
39 Бугай Петро; Кохан Стефанія  
40 Лупичук Андрій, Василь

51 Полішка Ольга  
57 Бойчук Орест, Маріяка; Габура Антоній  
59 Фадус Діана; Фіник Володимир; Яковів Роман  
76 Петрух Мирон  
86 Литвин Юлія  
113 Шрум Василь; Кавіджія Антоній; Нельсон Лойд мол.; Пейпір Кевін  
127 Ніжик Роман, Філіса  
130 Пич Василь  
137 Вайхрік Антоній  
147 Олійник Іван; Гуцалюк Йосип  
153 Стефанішин Юрій  
158 Юдич Віра; Гусаковський Весіль  
161 Міджордж Рені, Рандаль  
169 Снідер Михайло І.  
170 Білик Шарон  
175 Семен Петро  
183 Флорчук Богдан  
194 Зубрицький Марія  
206 Любіньський Кевін  
209 Матлага Роман  
217 Гузар Михайло, Августина  
220 Прейт Томас, Марія; Шульц Ольга, Григорій  
230 Руд Кароліна  
242 Лопатський Лука; Пастусь Іван; Чабон Роза  
247 Білон Іван  
266 Лівницький Василь; Кривулик Мирослав  
305 Козій Долорес 2  
307 Слободянин Теофанія  
316 Машко Теодор  
349 Блашків Данило  
360 Вацка Анна  
364 Попадчик Богдан  
375 Микитин Роман  
397 Митрополит Стефан Сулик

## ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:  
5 Базилевський Юрій  
25 Дуківський Тана; Смол-Ольга; Ткачик Гертруда, Степан  
42 Покоба Богдан, Олександр, Стефанія  
75 Суліма Дмитро  
175 Черняк Анна, Марко  
191 Бобельскі Гертруда, Микола; Жербицький Анна, Іван, Роман, Василь, Текля  
263 Буско Андрій, Ірена, Леслі М., Михайлина, Михайло; Валовин Христофор  
Глушак Глорія, Патріція 2; Гендрік Лавра; Понтант Іванна; Сумик Петро  
289 Гузар, Августина, Михайло, Леслі, Діанна; Лакота Михайло  
313 Заворський Анна, Неллі, Франк, Корнелія; Мх Гуг Ірена; Русяк Іван  
407 Дяк Луїз, Микола; Продак Анна

## ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ НАНОВО:

Відд.:  
6 Сенківський Софія  
10 Карпуні Зено  
14 Луценко Лариса  
16 Бріда Крейг  
32 Захарко Григорій  
42 Венгрі Данило  
55 Заворський Леся  
78 Мистішин Анна  
114 Чорницький Каліста  
130 Кріл Іван  
159 Лавренс Михайло  
164 Січко Лорі  
179 Гріш Луїза  
183 Газен Степан, Діанна  
184 Тройнар Збічник  
194 Михайляк Ольга  
220 Мироняк Василь; Криль Гелена  
234 Лавсон Катерина  
242 Сидор Іванна  
250 Керіс Стефан  
257 Желтоного Василь  
266 Гребінчак Стелла  
276 Клерк Аліза  
287 Леслі Марія  
290 Шмідт Михайло  
293 Товмач Іван  
295 Бурсон Пейл  
316 Пачинишин Стефан  
320 Газелі Джун; Гарольд Стас, Юрій, Михайло Козуб

325 Федус Зеновія  
333 Бобельскі Джеймс  
334 Бойт Станліс  
353 Демедок Дмитро; Головинський Наталія  
354 Моніх Михайло  
372 Атаманец Катерина; Загута Михайло  
375 Чіган Софія  
407 Мальований Михайло  
419 Дребот Михайло  
423 Куропас Мирон; Рівера Глорія  
440 Нагайцев Орест  
458 Заброварний Йосиф

## ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:  
13 Бобельскі Гертруда, Микола; Жербицький Анна, Іван; Роман Василь, Текля  
27 Дуківський Тана; Смол Ольга  
39 Буско Андрій І., Ірена, Михайлина, Михайло, Леслі; Волошин Христофор; Глушак Глорія, Патріція 2; Гендрік Лавра; Понтант Іванна; Сумик Петро  
135 Заворський Анна, Неллі, Франк; Мх Гуг Ірена; Карол Віан; Русяк Іван  
217 Лакота Михайло; Гузар Августина, Михайло  
377 Суліма Дмитро  
381 Черняк Марко; Анна  
402 Дяк Луїза, Микола; Продак Анна  
486 Ткачик Гертруда, Стів  
489 Базилевський Юрій

## ЧЛЕНИ, ЯКІ ЗМІНИЛИ КЛАСИ АБО СУМИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:  
28 Данилик Михайло  
55 Зайч Єва

102 Влошин Андрій  
153 Діндіора Іван  
233 Рудик Христина  
466 Чабан Михайло  
473 Тейлор Савітослав

## ЧЛЕНИ СУСПЕНДОВАНИ:

Відд.:  
1 Кудон Іван  
88 Фусак Нариско  
133 Роберт Марія  
136 Стріпчук Марія  
153 Шульє Андрій  
155 Савчук Іван  
161 Гриницький Лідія  
164 Бабіч Давид; Данило Степан; Шайл; Кінік Ангеліка  
171 Сурман Михайло  
173 Діно Іванна  
214 Савицький Ірена  
217 Кетчум Сусанна М.  
231 Вайлс Едвард; Михайло мол.; Джонсон Бріан  
269 Ділак Степан  
340 Стецький Марія  
375 Невілі Патріція  
414 Червук Йосиф  
439 Гальчук Володимир

## ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:  
5 Базилевський Юрій  
25 Дуківський Тана; Смол-Ольга; Ткачик Гертруда, Степан  
42 Покоба Богдан, Олександр, Стефанія  
75 Суліма Дмитро  
175 Черняк Анна, Марко  
191 Бобельскі Гертруда, Микола; Жербицький Анна, Іван, Роман, Василь, Текля  
263 Буско Андрій, Ірена, Леслі М., Михайлина, Михайло; Валовин Христофор  
Глушак Глорія, Патріція 2; Гендрік Лавра; Понтант Іванна; Сумик Петро  
289 Гузар, Августина, Михайло, Леслі, Діанна; Лакота Михайло  
313 Заворський Анна, Неллі, Франк, Корнелія; Мх Гуг Ірена; Русяк Іван  
407 Дяк Луїз, Микола; Продак Анна

## ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ ІЗ ЗВОРОТАМИ В ГОТІВЦІ:

Відд.:  
6 Сенківський Софія  
10 Карпуні Зено  
14 Луценко Лариса  
16 Бріда Крейг  
32 Захарко Григорій  
42 Венгрі Данило  
55 Заворський Леся  
78 Мистішин Анна  
114 Чорницький Каліста  
130 Кріл Іван  
159 Лавренс Михайло  
164 Січко Лорі  
179 Гріш Луїза  
183 Газен Степан, Діанна  
184 Тройнар Збічник  
194 Михайляк Ольга  
220 Мироняк Василь; Криль Гелена  
234 Лавсон Катерина  
242 Сидор Іванна  
250 Керіс Стефан  
257 Желтоного Василь  
266 Гребінчак Стелла  
276 Клерк Аліза  
287 Леслі Марія  
290 Шмідт Михайло  
293 Товмач Іван  
295 Бурсон Пейл  
316 Пачинишин Стефан  
320 Газелі Джун; Гарольд Стас, Юрій, Михайло Козуб

325 Федус Зеновія  
333 Бобельскі Джеймс  
334 Бойт Станліс  
353 Демедок Дмитро; Головинський Наталія  
354 Моніх Михайло  
372 Атаманец Катерина; Загута Михайло  
375 Чіган Софія  
407 Мальований Михайло  
419 Дребот Михайло  
423 Куропас Мирон; Рівера Глорія  
440 Нагайцев Орест  
458 Заброварний Йосиф

## ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:  
13 Бобельскі Гертруда, Микола; Жербицький Анна, Іван; Роман Василь, Текля  
27 Дуківський Тана; Смол Ольга  
39 Буско Андрій І., Ірена, Михайлина, Михайло, Леслі; Волошин Христофор; Глушак Глорія, Патріція 2; Гендрік Лавра; Понтант Іванна; Сумик Петро  
135 Заворський Анна, Неллі, Франк; Мх Гуг Ірена; Карол Віан; Русяк Іван  
217 Лакота Михайло; Гузар Августина, Михайло  
377 Суліма Дмитро  
381 Черняк Марко; Анна  
402 Дяк Луїза, Микола; Продак Анна  
486 Ткачик Гертруда, Стів  
489 Базилевський Юрій

## ЧЛЕНИ, ЯКІ ЗМІНИЛИ КЛАСИ АБО СУМИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:  
28 Данилик Михайло  
55 Зайч Єва

316 Висоцький Рут  
321 Фука Іван  
361 Мух Кларетта, Георгіна  
372 Голова Іорія  
374 Бартків Марія, Йосифа  
375 Флунт Роман  
408 Рибський Юрій; Анастасія  
412 Буртня Іван  
415 Корпан Стефанія  
451 Василечко Анна  
457 Венгерчук Олександр  
463 Гіба Анна  
492 Сімко Марія  
494 Барна Петро

## ЧЛЕНИ, ЯКІ ВИПЛАТИЛИ ВПОВНІ ВКЛАДКИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:  
1 Кудон Іван  
88 Фусак Нариско  
133 Роберт Марія  
136 Стріпчук Марія  
153 Шульє Андрій  
155 Савчук Іван  
161 Гриницький Лідія  
164 Бабіч Давид; Данило Степан; Шайл; Кінік Ангеліка  
171 Сурман Михайло  
173 Діно Іванна  
214 Савицький Ірена  
217 Кетчум Сусанна М.  
231 Вайлс Едвард; Михайло мол.; Джонсон Бріан  
269 Ділак Степан  
340 Стецький Марія  
375 Невілі Патріція  
414 Червук Йосиф  
439 Гальчук Володимир

## ЧЛЕНИ, ЯКІ ВИПЛАТИЛИ ВПОВНІ ВКЛАДКИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:  
1 Кудон Іван  
88 Фусак Нариско  
133 Роберт Марія  
136 Стріпчук Марія  
153 Шульє Андрій  
155 Савчук Іван  
161 Гриницький Лідія  
164 Бабіч Давид; Данило Степан; Шайл; Кінік Ангеліка  
171 Сурман Михайло  
173 Діно Іванна  
214 Савицький Ірена  
217 Кетчум Сусанна М.  
231 Вайлс Едвард; Михайло мол.; Джонсон Бріан  
269 Ділак Степан  
340 Стецький Марія  
375 Невілі Патріція  
414 Червук Йосиф  
439 Гальчук Володимир

## ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ НАНОВО:

Відд.:  
127 Ніжик Роман, Філіса  
153 Горбачевський Дора  
161 Мх Іорія Рандаль, Ріні  
170 Білик Шарон  
171 Крафт Теодора  
360 Вацка Анна  
432 Біляк Донна; Наконечний Ігор, Юрій  
439 Голонга Юдит  
254 Деметр Василь  
259 Фочія Деніс; Джакліна  
279 Бутурія Анна  
292 Сіерс Глорія П.  
301 Стадник Іван  
333 Боберський Джеймс  
345 Диманік Дебра, Річард, Геральд  
349 Добаш Василь; Петро; Анна; Бойко Василь  
353 Гловінський Наталка  
358 Савицький Михайло  
367 Лечок Андрій; Волошин Іван  
371 Боднар Ігор  
372 Ярема Гелена; Загута Михайло  
375 Чіган Софія  
376 Мелінішин Анна; Василь Василь; Єва; Сенік Тамара  
399 Гриницький Михайло; Амос Зоя  
412 Сенета Тетяна  
422 Діог Анна; Волос Марія; Савчук Джеймс; Степан  
440 Нагайцев Орест  
452 Качур Григорій, Михайло  
458 Чудийович Марія  
460 Василько Анна М.; Мореніс Павло; Шеловський Євген  
464 Кучма Ольга  
472 Зайч Юрій

## ЧЛЕНИ, ЯКІ ПЕРЕЙШЛИ ДО ДЕПАРТАМЕНТУ ДОРОСЛИХ З МОЛОДЕЧИМИ ГРАМОТАМИ:

Відд.:  
371 Петер Христина

## ЧЛЕНИ, ЯКІ ПЕРЕЙШЛИ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

## ЧЛЕНИ, ЯКИМ ВИГАСЛА ВАЖИСТЬ ТЕРМІНОВОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:  
171 Мш Франко  
434 Котешка Віра

## ЧЛЕНИ, ЯКІ ПОМЕРЛИ:

Відд.:  
5 Спірко Володимир  
8 Кудур Теодор  
173 Волошин Дмитро  
231 Конопка Єва  
266 Пасичник Григорій  
292 Сироватка Василь  
387 Тучевич Юрій  
407 Ганіч Василь  
418 Болевський Іван  
430 Тараско Василь  
432 Дула Іван  
450 Франкен Дарія  
471 Кірк К. Ольга

## ЧЛЕНИ, ЯКІ ПЕРЕЙШЛИ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:  
22 Падіак Володимир  
130 Піш Василь  
173 Волошин Дмитро  
231 Конопка Єва  
266 Пасичник Григорій  
292 Сироватка Василь  
387 Тучевич Юрій  
407 Ганіч Василь  
418 Болевський Іван  
430 Тараско Василь  
432 Дула Іван  
450 Франкен Дарія  
471 Кірк К. Ольга

## ЧЛЕНИ, ЯКІ ПЕРЕЙШЛИ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:  
22 Падіак Володимир  
130 Піш Василь  
173 Волошин Дмитро  
231 Конопка Єва  
266 Пасичник Григорій  
292 Сироватка Василь  
387 Тучевич Юрій  
407 Ганіч Василь  
418 Болевський Іван  
430 Тараско Василь  
432 Дула Іван  
450 Франкен Дарія  
471 Кірк К. Ольга

492 Бойчук Володимир  
150 Доскоп Йосиф мол.  
171 Морозовська Катерина  
174 Зубаль Стефан  
174 Рижий Володимир  
175 Собко Петро  
176 Кодельський Ігор  
178 Котт Тесля  
179 Стефанович Евстахій  
183 Кондрат Марія  
194 Безручко Іван  
204 Кларосський Анна  
221 Бойко Михайло  
223 Лавренс Василь  
242 Дончак Павло  
266 Сіплі Францес 2  
276 Дайл Едла  
288 Гануши Катерина 2  
291 Ганіч Микола 2  
295 Розенц Ольга  
328 Пришляк Анна 2  
334 Мураль Василь  
343 Клімів Катерина  
361 Наміска Ірена  
406 Гімба Петро  
417 Дукка Анна  
423 Бутурія Антоній  
432 Милух Павло 2  
433 Мазур Дмитро  
445 Гала Франк; Кома Іван  
471 Коланковський Ярослав 2  
472 Тимощук Олена  
476 Зазулак Анастасія  
484 Конопельський Микола

## ЧЛЕНИ, ЯКІ ВИПЛАТИЛИ ВПОВНІ ВКЛАДКИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:  
1 Кудон Іван  
88 Фусак Нариско  
133 Роберт Марія  
136 Стріпчук Марія  
153 Шульє Андрій  
155 Савчук Іван  
161 Гриницький Лідія  
164 Бабіч Давид; Данило Степан; Шайл; Кінік Ангеліка  
171 Сурман Михайло  
173 Діно Іванна  
214 Савицький Ірена  
217 Кетчум Сусанна М.  
231 Вайлс Едвард; Михайло мол.; Джонсон Бріан  
269 Ділак Степан  
340 Стецький Марія  
375 Невілі Патріція  
414 Червук Йосиф  
439 Гальчук Володимир

## ЧЛЕНИ, ЯКІ ВИПЛАТИЛИ ВПОВНІ ВКЛАДКИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:  
1 Кудон Іван  
88 Фусак Нариско  
133 Роберт Марія  
136 Стріпчук Марія  
153 Шульє Андрій  
155 Савчук Іван  
161 Гриницький Лідія  
164 Бабіч Давид; Данило Степан; Шайл; Кінік Ангеліка  
171 Сурман Михайло  
173 Діно Іванна  
214 Савицький Ірена  
217 Кетчум Сусанна М.  
231 Вайлс Едвард; Михайло мол.; Джонсон Бріан  
269 Ділак Степан  
340 Стецький Марія  
375 Невілі Патріція  
414 Червук Йосиф  
439 Гальчук Володимир

## ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ НАНОВО:

Відд.:  
127 Ніжик Роман, Філіса  
153 Горбачевський Дора  
161 Мх Іорія Рандаль, Ріні  
170 Білик Шарон  
171 Крафт Теодора  
360 Вацка Анна  
432 Біляк Донна; Наконечний Ігор, Юрій  
439 Голонга Юдит

## ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:  
39 Валовин Христофор

## ЧЛЕНИ СУСПЕНДОВАНИ:

Відд.:  
15 Шостак Володимир  
76 Терех Євген  
79 Клімкович Богдан; Корбин Олег; Микитин Богдан; Обух Богдан, Ніна; Прокопович Іриней; Словський Любомир; Шенкір-Кірич Остап  
83 Лізенбаум Теодор  
88 Скороход Володимир  
164 Кінік Ангеліка  
214 Семенов Євген  
231 Джонсон Бріан  
242 Кондрат Богдан  
242 Вітекава Вікторія  
287 Стріпльовський Маргарита; Шандор Марія  
362 Волошин Іван  
364 Попадчик Богдан  
407 Мишин Анна  
421 Діла Меріні  
451 Новак Зіна; Коробайло Володимир; Леся; Савіт Гелена  
455 Нічка Богдан І

## ЧЛЕНИ, ЯКІ ПЕРЕЙШЛИ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

## ЧЛЕНИ, ЯКИМ ВИГАСЛА ВАЖИСТЬ ТЕРМІНОВОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:  
171 Мш Франко  
434 Котешка Віра

## ЧЛЕНИ, ЯКІ ПОМЕРЛИ:

Відд.:  
5 Спірко Володимир  
8 Кудур Теодор  
173 Волошин Дмитро  
231 Конопка Єва  
266 Пасичник Григорій  
292 Сироватка Василь  
387 Тучевич Юрій  
407 Ганіч Василь  
418 Болевський Іван  
430 Тараско Василь  
432 Дула Іван  
450 Франкен Дарія  
471 Кірк К. Ольга

## ЧЛЕНИ, ЯКІ ПЕРЕЙШЛИ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:  
22 Падіак Володимир  
130 Піш Василь  
173 Волошин Дмитро  
231 Конопка Єва  
266 Пасичник Григорій  
292 Сироватка Василь  
387 Тучевич Юрій  
407 Ганіч Василь  
418 Болевський Іван  
430 Тараско Василь  
432 Дула Іван  
450 Франкен Дарія  
471 Кірк К. Ольга

## ЧЛЕНИ, ЯКІ ПЕРЕЙШЛИ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:  
22 Падіак Володимир  
130 Піш Василь  
173 Волошин Дмитро  
231 Конопка Єва  
266 Пасичник Григорій  
292 Сироватка Василь  
387 Тучевич Юрій  
407 Ганіч Василь  
418 Болевський Іван  
430 Тараско Василь  
432 Дула Іван  
450 Франкен Дарія  
471 Кірк К. Ольга

## ЗІСТАВЛЕННЯ ПРО РУХ ЧЛЕНСТВА УНСОЮЗУ

|                         | Молоді | Дорослі | АД    | Разом  |
|-------------------------|--------|---------|-------|--------|
| (Стан з 28 лютого 1987) | 18,772 | 50,275  | 6,750 | 75,797 |



## МІСЯЧНИЙ ЗВІТ ГОЛОВНОГО КАСИРА УНСОЮЗУ

МІСЯЦЬ БЕРЕЗЕНЬ 1987-го РОКУ

## ПРИБУТКИ:

Вплати вкладок усіх класів  
Життєвого Забезпечення

| Відмін | Залаття  | Відмін | Залаття  | Відмін | Залаття  |
|--------|----------|--------|----------|--------|----------|
| 1      | 142.83   | 166    | 19.79    | 338*   | 318.22   |
| 2      | 170.51   | 167    | 64.67    | 339*   | 733.98   |
| 3      | 3,882.83 | 168    | 175.83   | 340*   | 735.49   |
| 4      | 161.07   | 169    | 765.53   | 341*   | 252.80   |
| 5      | 1,344.13 | 170    | 974.47   | 342*   | 513.68   |
| 6      | 750.02   | 171*   | 3,605.60 | 343*   | 814.21   |
| 7      | 131.30   | 172*   | 351.11   | 344*   | 636.42   |
| 8      | 30.15    | 173    | 1,410.70 | 345    | 856.01   |
| 9      | 63.14    | 174    | 2,816.38 | 346    | 364.31   |
| 10     | 592.28   | 175    | 586.92   | 347    | 686.49   |
| 11     | 1,559.63 | 176*   | 746.29   | 348    | 521.58   |
| 12     | 1,538.01 | 177    | 517.29   | 349    | 1,428.07 |
| 13     | 3,629.05 | 178*   | 856.25   | 350    | 396.94   |
| 14     | 307.91   | 179    | 320.79   | 351    | 88.86    |
| 15     | 449.20   | 180    | 298.68   | 352    | 502.09   |
| 16     | 14.49    | 181    | 1,013.71 | 353*   | 2,130.33 |
| 17     | 121.44   | 182    | 1,497.47 | 354*   | 275.73   |
| 18     | 2,172.70 | 183    | 947.36   | 355*   | 1,049.55 |
| 19     | 434.23   | 184    | 25.32    | 356*   | 355.26   |
| 20     | 113.56   | 185    | 353.49   | 357    | 742.00   |
| 21     | 1.65     | 186    | 374.38   | 358    | 98.53    |
| 22     | 2,630.52 | 187    | 9.71     | 359    | 46.39    |
| 23     | 17.10    | 188    | 2,291.65 | 360    | 965.22   |
| 24     | 1,225.71 | 189    | 1,507.70 | 361*   | 1,707.21 |
| 25     | 38.61    | 190    | 19.35    | 362    | 278.41   |
| 26     | 221.07   | 191    | 1,591.02 | 363    | 341.75   |
| 27     | 87.00    | 192*   | 379.13   | 364    | 2,429.36 |
| 28     | 179.84   | 193    | 597.70   | 365    | 15.40    |
| 29     | 1,422.02 | 194    | 254.74   | 366*   | 723.33   |
| 30     | 182.73   | 195    | 241.24   | 367    | 151.17   |
| 31     | 535.10   | 196*   | 4,171.81 | 368    | 2,078.26 |
| 32     | 252.54   | 197    | 325.15   | 369*   | 127.79   |
| 33     | 152.17   | 198    | 4.81     | 370    | 80.79    |
| 34     | 709.44   | 199    | 1,383.24 | 371*   | 244.34   |
| 35     | 255.59   | 200    | 1,806.36 | 372    | 394.51   |
| 36     | 2,847.46 | 201*   | 251.43   | 373    | 1,130.80 |
| 37     | 114.33   | 202*   | 878.88   | 374*   | 1,212.77 |
| 38     | 53.67    | 203    | 622.15   | 375    | 75.87    |
| 39     | 1,003.70 | 204    | 2,297.13 | 376    | 151.56   |
| 40     | 548.16   | 205*   | 826.82   | 377    | 143.02   |
| 41     | 130.76   | 206    | 355.69   | 378*   | 1,374.18 |
| 42     | 693.58   | 207    | 199.37   | 379    | 1,479.72 |
| 43     | 644.57   | 208    | 1.56     | 380    | 634.20   |
| 44     | 782.10   | 209    | 195.85   | 381    | 155.28   |
| 45     | 99.49    | 210    | 4.89     | 382    | 473.70   |
| 46     | 1,103.17 | 211    | 3,387.07 | 383    | 232.80   |
| 47     | 638.49   | 212    | 366.05   | 384*   | 3,548.15 |
| 48     | 369.64   | 213*   | 733.81   | 385    | 468.30   |
| 49     | 678.92   | 214    | 495.88   | 386*   | 468.77   |
| 50     | 85.34    | 215    | 247.69   | 387*   | 235.08   |
| 51     | 1,409.47 | 216    | 362.01   | 388    | 30.82    |
| 52     | 1,346.90 | 217    | 501.52   | 389    | 896.64   |
| 53     | 27.19    | 218    | 762.48   | 390    | 120.56   |
| 54     | 76.51    | 219    | 2,689.38 | 391    | 119.81   |
| 55     | 703.36   | 220    | 77.21    | 392*   | 32.07    |
| 56     | 25.68    | 221    | 1,529.79 | 393*   | 74.72    |
| 57     | 104.76   | 222    | 56.04    | 394*   | 682.67   |
| 58     | 973.84   | 223    | 1,269.00 | 395    | 942.56   |
| 59     | 654.03   | 224    | 176.81   | 396*   | 1,581.28 |
| 60     | 46.66    | 225    | 130.48   | 397    | 213.65   |
| 61     | 130.15   | 226*   | 41.71    | 398*   | 65.62    |
| 62     | 245.55   | 227*   | 2,029.48 | 399    | 20.66    |
| 63     | 2,221.62 | 228    | 185.59   | 400*   | 3,056.43 |
| 64     | 286.12   | 229    | 395.28   | 401*   | 83.24    |
| 65     | 2,455.77 | 230*   | 757.63   | 402*   | 564.66   |
| 66     | 29.71    | 231*   | 993.26   | 403    | 41.62    |
| 67     | 19.97    | 232    | 7.64     | 404    | 1,367.10 |
| 68     | 363.47   | 233    | 572.43   | 405    | 45.54    |
| 69     | 4,861.37 | 234*   | 28.17    | 406*   | 1,697.25 |
| 70     | 192.22   | 235    | 362.53   | 407*   | 115.93   |
| 71     | 652.91   | 236    | 36.59    | 408*   | 1,254.23 |
| 72     | 65.71    | 237    | 159.64   | 409    | 110.00   |
| 73     | 84.87    | 238    | 69.95    | 410    | 535.92   |
| 74     | 4.97     | 239    | 1,479.08 | 411*   | 700.22   |
| 75     | 10.55    | 240*   | 424.82   | 412*   | 1,113.08 |
| 76     | 651.90   | 241    | 282.13   | 413    | 767.86   |
| 77     | 219.12   | 242    | 784.85   | 414*   | 49.91    |
| 78     | 260.28   | 243    | 251.57   | 415*   | 1,805.55 |
| 79     | 84.49    | 244*   | 789.60   | 416    | 480.38   |
| 80     | 963.43   | 245*   | 288.54   | 417    | 429.91   |
| 81     | 90.69    | 246    | 26.73    | 418*   | 510.15   |
| 82     | 133.56   | 247    | 873.77   | 419*   | 758.05   |
| 83     | 69.36    | 248    | 66.12    | 420    | 1,382.99 |
| 84     | 575.44   | 249    | 545.79   | 421*   | 1,144.77 |
| 85     | 433.13   | 250    | 97.09    | 422*   | 298.32   |
| 86     | 514.17   | 251    | 528.08   | 423*   | 189.82   |
| 87     | 963.24   | 252    | 257.89   | 424*   | 442.46   |
| 88     | 443.43   | 253    | 455.12   | 425*   | 6,409.71 |
| 89     | 73.80    | 254*   | 867.39   | 426*   | 1,431.34 |
| 90     | 196.87   | 255    | 474.94   | 427*   | 56.35    |
| 91     | 103.89   | 256    | 50.86    | 428*   | 230.23   |
| 92     | 610.90   | 257    | 167.12   | 429    | 230.23   |
| 93     | 73.33    | 258    | 300.81   | 430    | 413.72   |
| 94     | 16.56    | 259    | 1,586.88 | 431    | 465      |
| 95     | 1,261.95 | 260    | 1,163.33 | 432    | 68.03    |
| 96     | 264.37   | 261    | 470.77   | 433    | 243.30   |
| 97     | 21.34    | 262    | 468*     | 434*   | 366.55   |
| 98     | 1,580.25 | 263    | 559.62   | 435*   | 51.80    |
| 99     | 401.17   | 264    | 238.04   | 436*   | 603.13   |
| 100    | 77.92    | 265    | 437.50   | 437*   | 320.61   |
| 101    | 821.32   | 266    | 181.71   | 438*   | 1,205.25 |
| 102    | 213.43   | 267*   | 975.55   | 439*   | 437.38   |
| 103    | 585.93   | 268    | 93.18    | 440*   | 147.36   |
| 104    | 587.20   | 269    | 8,823.63 | 441*   | 3.75     |
| 105    | 134.45   | 270    | 62.05    | 442*   | 124.29   |
| 106    | 24.95    | 271    | 29.67    | 443*   | 187.34   |
| 107    | 204.99   | 272    | 25.42    | 444*   | 353.40   |
| 108    | 416.81   | 273    | 1,805.92 | 445    | 546.31   |
| 109    | 97.03    | 274    | 221.23   | 446*   | 26.70    |
| 110    | 777.23   | 275    | 95.09    | 447    | 161.11   |
| 111    | 2,106.97 | 276    | 749.48   | 448    | 298.46   |
| 112    | 24.09    | 277    | 540.51   | 449*   | 594.21   |
| 113    | 106.49   | 278    | 46.23    | 450*   | 1,285.54 |
| 114    | 38.57    | 279    | 81.41    | 451*   | 528.62   |
| 115    | 829.21   | 280    | 154.29   | 452*   | 2,618.75 |
| 116    | 45.76    | 281    | 414.61   | 453*   | 83.94    |
| 117    | 6,311.47 | 282    | 946.65   | 454*   | 554.82   |
| 118    | 302.25   | 283    | 433.16   | 455*   | 286.30   |
| 119    | 156.68   | 284    | 197.25   | 456*   | 77.27    |
| 120    | 1,144.24 | 285    | 118.42   | 457*   | 14.78    |
| 121    | 315.26   | 286    | 392.31   | 458*   | 289.85   |
| 122    | 1,418.62 | 287    | 1,655.77 | 459*   | 160.92   |
| 123    | 871.49   | 288    | 918.95   | 460*   | 111.82   |
| 124    | 199.94   | 289    | 627.68   | 461*   | 100.74   |

Вкладки зібрані в усіх класах  
Життєвого Забезпечення 250,739.09Вступайте в члени  
Українського Народного СоюзуВплати вкладок  
Акцидентного Забезпечення

| Відмін | Залаття | Відмін | Залаття | Відмін | Залаття |
|--------|---------|--------|---------|--------|---------|
| 1      | 6.20    | 172    | 1.60    | 352    | 21.30   |
| 6      | 22.00   | 173    | 27.30   | 353    | 29.00   |
| 8      | 20.20   | 174    | 152.10  | 358    | 37.20   |
| 10     | 42.20   | 180    | 11.00   | 360    | 36.90   |
| 11     | 11.00   | 182    | 13.00   | 361    | 4.5     |
| 13     | 11.00   | 183    | 40.80   | 364    | 9.20    |
| 14     | 25.85   | 184    | 7.50    | 371    | 11.55   |
| 16     | 10.35   | 194    | 70.15   | 372*   | 61.70   |
| 17     | 9.20    | 200    | 27.80   | 375    | 4.90    |
| 20     | 17.00   | 204    | 9.70    | 377    | 17.00   |
| 25     | 64.20   | 206    | 1.70    | 378    | 17.35   |
| 27     | 54.05   | 209    | 21.50   | 380*   | 16.60   |
| 30     | 1.75    | 214    | 40.45   | 383    | 6.50    |
| 32     | 16.35   | 217    | 5.80    | 385    | 51.55   |
| 35     | 9.20    | 218    | 6.30    | 387    | 23.10   |
| 37     | 4.80    | 219*   | 15.15   | 395    | 4.87    |
| 39     | 26.00   | 220    | .75     | 399    | 29.70   |
| 42     | 6.50    | 221    | 20.40   | 401    | 9.20    |
| 47     | 68.60   | 222    | 30.60   | 402    | 110.00  |
| 51     | 20.95   | 226    | 7.60    | 403    | 13.00   |
| 55     | 6.85    | 230    | 9.00    | 407*   | 112.60  |
| 57     | 19.50   | 231    | 33.50   | 408    | 26.90   |
| 59     | 14.10   | 233    | 6.55    | 412    | 23.30   |
| 65     | 8.30    | 234    | 2.50    | 414    | 35.60   |
| 66     | 13.20   | 235    | 8.30    | 415    | 4.80    |
| 70     | 24.00   | 240    | 102.35  | 416    | 21.90   |
| 75     | 2.80    | 241    | 18.40   | 419*   | 15.85   |
| 76     | 67.25   | 242    | 39.55   | 421*   | 65.20   |
| 78     | 17.90   | 245    | 10.75   | 422    | 9.60    |
| 79     | 22.00   | 247    | .75     | 424    | 14.00   |
| 81     | 2.23    | 248    | 11.75   | 427*   | 62.30   |
| 82     | 15.20   | 251    | 221.05  | 430    | 76.45   |
| 83*    | 152.10  | 253    | 2.95    | 432    | 26.00   |
| 86     | 49.20   | 254    | 11.00   | 434*   | 245.90  |
| 88     | 102.60  | 256    | 11.00   | 437    | 49.60   |
| 93     | .85     | 257    | 7.80    | 439    | 34.20   |
| 94     | 30.00   | 259    | 42.60   | 440    | 53.15   |
| 95     | 11.40   | 261    | 29.20   | 441*   | 120.00  |
| 96     | 6.45    | 266    | 58.80   | 442    | 101.50  |
| 99     | 2.90    | 269    | 5.70    | 443    | 9.60    |
| 102    | 11.30   | 270    | 28.15   | 444*   | 63.35   |
| 104    | 14.80   | 271    | 19.80   | 445    | 8.30    |
| 107    | 8.30    | 281    | 9.20    | 448    | 9.20    |
| 108    | .85     | 282    | 11.65   | 450    | 6.50    |
| 110    | 102.90  | 283    | 31.40   | 451    | 30.50   |
| 114    | 6.30    | 286    | 8.90    | 452    | 6.50    |
| 115    | 30.75   | 287    | 1.80    | 454    | 39.00   |
| 121    | 2.20    | 290    | 11.00   | 455    | .90     |
| 123    | 6.50    | 292    | 11.30   | 456*   | 18.70   |
| 124    | 1.60    | 293    | 39.50   | 458    | 26.00   |
| 127    | 18.70   | 295    | 22.00   | 460    | 63.10   |
| 130    | 6.50    | 301    | 14.70   | 461*   | 41.70   |
| 131    | 48.20   | 303    | 20.20   | 462    | 30.40   |
| 133    | 52.65   | 305    | 6.50    | 465    | 33.20   |
| 136    | 29.00   | 307    | 70.00   | 468    | 9.20    |
| 142    | 2.25    | 309    | 14.00   | 471    | 17.00   |
| 143    | 6.55    | 316    | 9.20    | 472    | 7.20    |
| 146    | 21.40   | 320    | 16.75   | 473    | 34.80   |
| 147    | 20.60   | 327    | 52.55   | 474    | 20.20   |
| 150    | 15.85   | 328    | 7.85    | 479    | 3.20    |
| 153    | 12.55   | 333    | 8.30    | 480    | 14.00   |
| 155    | 116.55  | 334*   | 89.70   | 481    | 26.00   |
| 156    | 5.70    | 336    | 17.95   | 485    | 4.80    |
| 157    | 2.50    | 338    | 19.50   | 489    | 12.20   |
| 161    | 19.50   | 339    | 32.00   | 490    | 15.20   |
| 162    | 68.60   | 340    | 6.50    | 492*   | 15.50   |
| 163    | 9.20    | 341    | 13.45   | 497    | 11.75   |
| 164    | 14.00   | 345    | 9.20    | 498    | 3.20    |
| 168    | 2.95    | 346    | 74.85   | 500    | 10.30   |
| 169    | 32.50   | 347    | 36.05   | 503    | 6.65    |
| 170    | 13.60   | 348    | 6.30    | 505    | 11.00   |
| 171    | 45.90   | 350    | 14.20   | 506    | 9.20    |



## ЗВІТ ОРГАНІЗАЦІЙНОГО ВІДДІЛУ УНСОЮЗУ

МІСЯЦЬ БЕРЕЗЕНЬ 1987-го РОКУ

## ЗДОБУТКИ ОРГАНІЗАТОРІВ УНСОЮЗУ ПО ОКРУГАХ У БЕРЕЗНІ 1987 Р.

Ч.Б. Н.О. Організатор Прізвище у Сума забезпечення Разом у 1987 р.

| Округа АЛЕНТАВН       |   |        |  |     |
|-----------------------|---|--------|--|-----|
| 122 Колдуб            | 1 | 1,000  |  | 1   |
| 147 Катерина Гушайлюк | 4 | 30,000 |  | 7   |
|                       | 5 | 31,000 |  | 4сп |

| Округа БАЛТИМОР   |   |        |  |     |
|-------------------|---|--------|--|-----|
| 15 М. Дішківський | 1 | 5,000  |  | 1сп |
| 120 І. Малик      | 3 | 15,000 |  | 5   |
| 137 О. Садовий    | 1 | 1,000  |  | 1   |
|                   | 5 | 21,000 |  | 4сп |

| Округа БОСТОН     |   |       |  |   |
|-------------------|---|-------|--|---|
| 107 В. Бачинський | 1 | 1,000 |  | 3 |

| Округа БОФФАЛО   |   |        |      |     |
|------------------|---|--------|------|-----|
| 40 М. Лупічук    | 2 | 4,000  |      | 2сп |
| 127 Марія Гарауш | 5 | 19,000 | 2АДД | 6   |
| 160 І. Гаврилюк  | 2 | 6,000  | 1АДД | 3   |
|                  | 9 | 29,000 | 3АДД | 5сп |

| Округа ЧІКАГО     |    |        |     |     |
|-------------------|----|--------|-----|-----|
| 51 М. Ольшанський | 1  | 1,000  |     | 2   |
| 114 Ольга Березан | 1  | 1,000  |     | 1   |
| 125 Глорія Пашен  | 1  | 1,000  | ТР  | 4   |
| 220 П. Гут        | 5  | 10,000 |     | 4сп |
| 179 В. Семків     | 1  | 1,000  |     | 7   |
| 199 С. Богач      | 3  | 7,000  |     | 2сп |
|                   | 12 | 21,000 | 1ТР | 6сп |

| Округа КЛІВЛЕНД |   |       |     |     |
|-----------------|---|-------|-----|-----|
| 102 М. Бобченко | 2 | 4,000 |     | 1сп |
| 146 Я. Фішер    | 1 | 1,000 | 1ТР | 3   |
| 164 В. Бредун   | 1 | 2,000 |     | 1сп |
|                 | 4 | 7,000 | 1ТР | 2сп |

| Округа ДІТРОЙТ     |   |       |  |   |
|--------------------|---|-------|--|---|
| 94 Олена Татарська | 1 | 1,000 |  | 1 |
| 175 Я. Базюк       | 1 | 1,000 |  | 2 |
| 183 П. Залуга      | 1 | 5,000 |  | 3 |
|                    | 3 | 7,000 |  |   |

| Округа ДЖЕРЗІ СІТІ |   |        |      |   |
|--------------------|---|--------|------|---|
| 25 Марія Савчук    | 1 | 1,000  |      | 2 |
| 170 В. Білик       | 2 | 6,000  | 1АДД | 2 |
| 171 Стела Раси     | 1 | 5,000  | 1АДД | 4 |
| 171 Анна Фрітц     | 1 | 500    |      |   |
|                    | 5 | 12,500 | 2АДД |   |

## Округа МОНТРЕАЛЬ (Канада)

|                 |   |       |  |     |
|-----------------|---|-------|--|-----|
| 434 М. Ділух    | 4 | 6,000 |  | 2сп |
| 465 Текля Мороз | 2 | 2,000 |  | 2   |
|                 | 6 | 8,000 |  | 2сп |

## Округа НЮАРК

|                |   |        |  |  |
|----------------|---|--------|--|--|
| 76 Юлія Демчук | 1 | 40,000 |  |  |
|----------------|---|--------|--|--|

## Округа НЮ ГЕЙВЕН

|                   |   |        |  |     |
|-------------------|---|--------|--|-----|
| 59 Т. Сливинський | 2 | 2,000  |  | 3   |
| 414 М. Спигурович | 3 | 54,000 |  | 2сп |
|                   | 6 | 57,000 |  | 2сп |

## Округа НЮ ЙОРК

|                     |   |        |  |     |
|---------------------|---|--------|--|-----|
| 86 І. Странт        | 1 | 1,000  |  | 2   |
| 130 Ю. Юрків        | 1 | 1,000  |  | 2   |
| 158 Емілія Савоцька | 2 | 6,000  |  | 2   |
| 194 М. Юценів       | 1 | 2,000  |  | 1сп |
|                     | 5 | 10,000 |  | 1сп |

## Округа НІАГАРА (Канада)

|              |   |        |  |   |
|--------------|---|--------|--|---|
| 427 П. Дяків | 2 | 2,000  |  | 6 |
| 458 Д. Пилиш | 3 | 3,000  |  | 7 |
|              | 5 | 32,000 |  |   |

## Округа ПАССЕЙК

|             |   |       |  |   |
|-------------|---|-------|--|---|
| 42 І. Бліха | 1 | 1,000 |  | 1 |
|-------------|---|-------|--|---|

## Округа ПЕРТ АМБОЙ

|                |   |        |  |     |
|----------------|---|--------|--|-----|
| 209 С. Матлага | 1 | 1,000  |  | 3   |
| 349 М. Захарко | 1 | 10,000 |  | 1сп |
|                | 2 | 11,000 |  | 1сп |

## Округа ФІЛАДЕЛФІЯ

|                       |    |        |      |     |
|-----------------------|----|--------|------|-----|
| 83 С. Гавриш          | 1  | 4,000  |      | 1   |
| 153 Ю. Данилів        | 2  | 6,000  | 1АДД | 2   |
| 216 Б. Олешинський    | 1  | 1,000  |      | 4   |
| 247 Любомира Шеремета | 7  | 14,000 |      | 7сп |
| В. Пастушок           | 2  | 35,000 | 1АДД |     |
| 397 М. Ніч            | 1  | 2,000  |      | 1сп |
|                       | 14 | 62,000 | 2АДД | 8сп |

## Округа ПІТТСБУРГ

|                 |   |        |      |     |
|-----------------|---|--------|------|-----|
| 53 Д. Головатий | 1 | 5,000  |      | 1сп |
| 113 Ф. Коземчак | 4 | 3,500  |      | 4   |
| 161 А. Джула    | 4 | 12,000 | 2АДД | 7   |
|                 | 9 | 20,500 | 2АДД | 1сп |

## Округа РОЧЕСТЕР

|                 |   |        |  |   |
|-----------------|---|--------|--|---|
| 217 С. Приймак  | 5 | 5,500  |  | 6 |
| 316 В. Гаврилюк | 1 | 5,000  |  | 5 |
|                 | 6 | 10,500 |  |   |

## Округа ШАМОКІН

|                  |    |        |  |     |
|------------------|----|--------|--|-----|
| В. Салак         | 3  | 6,000  |  | 3сп |
| М. Сток          | 2  | 4,000  |  | 3   |
| І. Чабан         | 4  | 23,000 |  | 6   |
| Маргарета Гентош | 2  | 10,000 |  | 2   |
|                  | 11 | 43,000 |  | 5сп |

## Округа СІРАКУЗИ-ЮТИКА

|            |   |       |  |     |
|------------|---|-------|--|-----|
| І. Баранік | 1 | 1,000 |  | 1   |
| І. Пилиш   | 2 | 7,000 |  | 2сп |
|            | 3 | 8,000 |  | 2сп |

## Округа ТОРОНТО (Канада)

|                    |   |        |      |   |
|--------------------|---|--------|------|---|
| 432 Ярослава Зорич | 4 | 16,000 | 3АДД | 6 |
| В. Запорожний      | 2 | 10,000 | 1АДД | 2 |
|                    | 6 | 26,000 | 4АДД |   |

## Округа ТРОЙ

|              |   |        |  |   |
|--------------|---|--------|--|---|
| Діана Швачук | 1 | 1,000  |  | 3 |
| М. Савків    | 3 | 7,000  |  | 4 |
| В. Варшона   | 2 | 2,000  |  | 6 |
|              | 6 | 10,000 |  |   |

## Округа ВІЛКС БЕРІ

|                 |   |       |  |   |
|-----------------|---|-------|--|---|
| 169 В. Стефурин | 1 | 2,000 |  | 3 |
|-----------------|---|-------|--|---|

## Округа ВУНСАКЕТ

|                |   |        |  |   |
|----------------|---|--------|--|---|
| 206 Л. Гарлінк | 1 | 20,000 |  | 5 |
|----------------|---|--------|--|---|

## Округа ЯНГСТАВН

|                          |   |       |  |   |
|--------------------------|---|-------|--|---|
| 200 Аннабетта Боровицька | 2 | 3,000 |  | 9 |
|--------------------------|---|-------|--|---|

## Округа СТ. ЛУІЗ

|                     |   |       |  |   |
|---------------------|---|-------|--|---|
| 373 Ярослава Вілімс | 1 | 1,000 |  | 1 |
|---------------------|---|-------|--|---|

## ЗДОБУТКИ ОКРУГ УНСОЮЗУ У БЕРЕЗНІ 1987 РОКУ

| Округа (спів) | Число | Прізвище | Сума забезпечення | Разом | Забезпечення на суму |
|---------------|-------|----------|-------------------|-------|----------------------|
|---------------|-------|----------|-------------------|-------|----------------------|

## Округа ПЕНСІЛЬВЕНІ

|                |     |    |    |           |           |   |
|----------------|-----|----|----|-----------|-----------|---|
| 1. Філадельфія | 40  | 14 | 32 | \$62,000  | \$224,000 | 3 |
| 2. Піттсбург   | 18  | 9  | 24 | 20,500    | 65,500    | 2 |
| 3. Шамокін     | 17  | 11 | 17 | 43,000    | 59,000    | — |
| 4. Алентавн    | 13  | 5  | 9  | 31,000    | 63,000    | — |
| 5. Скентон     | 6   | —  | 1  | —         | 1,000     | — |
| 6. Вількс Бері | 7   | 1  | 6  | 2,000     | 53,000    | — |
| Разом          | 101 | 40 | 89 | \$158,500 | \$465,500 | 5 |

## Округа МЕРІЛЕНДУ

|          |   |   |   |          |          |   |
|----------|---|---|---|----------|----------|---|
| Балтімор | 8 | 5 | 7 | \$21,000 | \$31,000 | — |
|----------|---|---|---|----------|----------|---|

## Округа НЮ ЙОРКУ

|                   |    |    |    |          |           |   |
|-------------------|----|----|----|----------|-----------|---|
| 1. Нью Йорк       | 31 | 5  | 24 | \$10,000 | \$45,000  | — |
| 2. Сиракузи-Ютика | 14 | 3  | 4  | 8,000    | 13,000    | — |
| 3. Рочестер       | 10 | 6  | 12 | 10,500   | 16,500    | — |
| 4. Трой           | 8  | 6  | 13 | 10,000   | 45,000    | 2 |
| 5. Боффо          | 7  | 9  | 11 | 29,000   | 32,000    | 3 |
| Разом             | 70 | 29 | 64 | \$67,500 | \$151,500 | 5 |

## Округа НЮ ДЖЕРЗІ

|                |    |   |    |          |           |   |
|----------------|----|---|----|----------|-----------|---|
| 1. Ньюарк      | 18 | 1 | 12 | \$40,000 | \$213,000 | 2 |
| 2. Джерзі Сіті | 10 | 5 | 11 | 12,500   | 42,500    | 3 |
| 3. Перт Амбой  | 12 | 2 | 10 | 11,000   | 45,000    | 3 |
| 4. Пассейк     | 4  | 1 | 5  | 1,000    | 18,000    | — |
| Разом          | 44 | 9 | 38 | \$64,500 | \$318,500 | 8 |

## Округа ІЛІНОЙ, МІШІГЕН, ОГАЙО

|                    |    |    |    |          |           |   |
|--------------------|----|----|----|----------|-----------|---|
| 1. Чикаго, Іл.     | 31 | 12 | 31 | \$21,000 | \$80,500  | 2 |
| 2. Детройт, Міш.   | 20 | 3  | 12 | 7,000    | 34,000    | 2 |
| 3. Клівленд, Огайо | 20 | 4  | 7  | 7,000    | 12,000    | — |
| 4. Янгстаун, Огайо | 7  | 2  | 9  | 3,000    | 26,000    | — |
| Разом              | 78 | 21 | 59 | \$38,000 | \$152,500 | 4 |

## Округа НОВОЇ АНГЛІЇ

|                      |    |   |    |          |           |   |
|----------------------|----|---|----|----------|-----------|---|
| 1. Нью Гейвен, Конн. | 14 | 6 | 7  | \$57,000 | \$58,000  | — |
| 2. Бостон, Масс.     | 5  | 1 | 4  | 1,000    | 53,000    | — |
| 3. Вунсакет, Р. Ай.  | 6  | 1 | 7  | 20,000   | 64,000    | — |
| Разом                | 25 | 8 | 18 | \$78,000 | \$175,000 | — |

## Округа ЗАХІДНІХ СТЕЙТІВ Америки

|                      |    |   |   |       |       |   |
|----------------------|----|---|---|-------|-------|---|
| 1. Центральна        | 6  | — | — | —     | —     | — |
| 2. Мінеаполіс, Мінн. | 6  | — | 3 | —     | —     | — |
| 3. Ст. Луїс, Мо.     | 3  | 1 | 1 | 1,000 | 1,000 | — |
| Разом                | 15 | 1 | 4 | 1,000 | 1,000 | — |

## Необ'єднані Відділи в Америці

|    |   |   |   |   |          |   |
|----|---|---|---|---|----------|---|
| 20 | — | 7 | — | — | \$51,000 | 3 |
|----|---|---|---|---|----------|---|

## Округа КАНАДИ

|                    |    |    |    |          |           |   |
|--------------------|----|----|----|----------|-----------|---|
| 1. Торонто, Онт.   | 21 | 6  | 16 | \$26,000 | \$44,000  | 4 |
| 2. Монреаль, Квеб. | 6  | 6  | 13 | 8,000    | 27,000    | 3 |
| 3. Ніагара, Онт.   | 10 | 5  | 13 | 32,000   | 74,000    | 1 |
| 4. Захід Канади    | 14 | —  | —  | —        | —         | — |
| Разом              | 51 | 17 | 42 | \$66,000 | \$145,000 | 8 |

Загальна сума 412 130 328 \$494,500 \$1,491,000 33

Організаційний Відділ Варка Бачинська

## ГОЛОВНИЙ УРЯД УНС

## ГОЛОВНИЙ ЕКЗЕКУТИВНИЙ КОМПІТ

TARAS SZMAGALA 10976 Tanager Trail Brecksville, Ohio 44141

WALTER KWAS 107 Soyuzivka, UNA Estate Kerhonkson, N.Y. 12446

JOHN O. FLIS 30 Montgomery Street Jersey City, N.J. 07302

EUGENE IWANCIW 158 Bannerman Avenue Arlington, Va. 22205

MYRON B. KUROPAS 107 Ithamwood Drive De Kalb, Ill. 60115

WALTER HAWRYLAK 85 Simpson Road Rochester, N.Y. 14617

JOHN HEWRYK 327 McAdam Avenue Winnipeg, Manitoba Canada R2W 0B3

HELEN OLEK-SCOTT 7844 W. Rosedale Avenue Chicago, Ill. 60631

ANDREW KEYB'DA 19 Rutgers Street Maplewood, N.J. 07040

GLORIA PASCHEN 235 N. Aldine Avenue Park Ridge, Ill. 60068

WASYL DIDIUK 30 Allenhurst Drive, Apt. 402 Islington, Ont. Canada M9A-4Y8

WALTER Y. SOCHAN 30 Montgomery Street Jersey City, N.J. 07302

ALEXANDER CHUDOLIJ 448 Van Bussum Ave. Garfield, N.J. 07026

ULANA M. DIACHUK 30 Montgomery Street Jersey City, N.J. 07302

MYRON SPOLSKY 158 Bannerman Avenue Winnipeg, Manitoba Canada R2W 0T4

## ГОЛОВНИЙ РЕДАКТОР "СВОВОДИ"

NESTOR OLESNYCKY 17 Garthwaite Ter. Maplewood, N.J. 07040

ZENON SNYLYK 30 Montgomery Street Jersey City, N.J. 07302

ANATOLE DOBOSHENKO 1664 Taurus Cedarburg, Wisc. 53012

STEFAN HAWRYSZ 155 Erdenheim Rd. Philadelphia, Pa. 19118

Very Rev. STEPHEN BILAK P.O. Box 33 — 2814 Hollywood, Florida 33022

LEONID FIL 713-43 Burnhamthorpe Rd. Etobicoke, Ont. Canada M9C 2Z6

JANOSLAW PADOCH 71 East 7th Street New York, N.Y. 10003

GENEVIEVE ZEREBNIAK 1449 Redwood Avenue Akron, Ohio 44301

WILLIAM PASTUSZEK 9 So. Chester Road Swarthmore, Pa. 19081

ANDREW JULA 15 Sands Avenue Ambridge, Pa. 15003

TARAS MAKSYMOWICH 1318 18th Street Miami Beach, Fla. 33139

ROMAN TATARSKY 26786 Eureka Warren, Mich. 48091

TEKLA MOROZ 345 36th Avenue Lachine, Quebec Canada H8T 2A5

ANNA CHOPK 678 44th Street Los Alamos, N.M. 87544

WALTER ZAPARANIK 1211 Downer Avenue Utica, N.Y. 13502

MARY DUSHNYCK 2 Marine Avenue Brooklyn, N.Y. 11209

BOHDAN I. HNATYUK 535 Prescott Rd. Merion Station, Pa. 19066

ANNA HARAS 1930 Greenleaf Street Bethlehem, Pa. 18017

## Ой, весна та весняночка

Веснянки — це народні обрядові пісні, що їх співають на весну, звичайно на Великдень, майже виключно дівчата і лише у малих виїзках у співаді з хлопцями, які тоді мають свої ігри, теж у групах. Веснянки в Галичині носили інші назви, а саме: гайліки, гайліки, гайліки, гайліки, та всі вони синонімічні у своєму значенні й підходять під одну назву веснянок, як на Волині, Поділлі й Придніпрянщині.

Веснянки, майже всі, мають хоровий та ігровий характер, де текст, мелодія, танок, міміка й драматична дія (перепліта, "Король", "Проско", "Крокове коло", "Вставай, діду", "Грушечка", "Ми кривого танцю", "Огірочки", "Подоланочка", "Жучок" і т.д.) становлять органічне поєднання. Веснянки — це народна творчість давнього походження з нашаруванням різних діб. У більшості співів у веснянках поєднання з хоровами, з мотивами обрядового й символічного характеру, є вони хліборобські, сатиричні й любовні. Назва веснянок відзначається життєрадісним настроєм, мелодійністю та багатством ритмічних форм.

Подана тут веснянка — це виїзний з ширше розроблених веснянок, виданих у Філадельфії в 1987 році під гаслом "Із серії видань з підготовки періоду

ду для відзначення 1000-ліття Хрищення України (988-1988)". Таких видань було 10, а саме: Служба Божа в Г-дур; Єрусалимська Утрена (відомо з наспіву на платівку проф. хором "Музиків Бортнянський"); Більша збірка закарпатських літургійних співів; Кодекс обрядових співів



## Св. п. В. Пташинський

Українська земля по той бік Збруча зродила багато патріотів, борців за належні права і свободу свого народу. Таким був бл. п. Василь Пташинський, мій сердешний друг і приятель, що його запізнав я у музичній праці. Був це правдивий ентузіаст, що великий запал до музичної праці, свій набуток і знання переніс до цієї країни.

У нашій громаді залишається прогалина, незамінна втрата для українського мистецтва, головно української немирущої бісмі. Будучи глибоким знавцем хорального співу, бл. п. Василь надавав великого знання техніки хорового і взагалі вокального мистецтва. Він, висококультурний музикант, що добре розумівся на специфіці свого мистецтва, вільно користувався у творчості його теоретичними і естетичними засадами. Був він справжній знарок духа українського народу, який зумів торкнутися творчою інстинкцією виконання до глибини людської душі, перейнятися, злитися з нею, стати її устами.

Життя його пребегате у праці, принесло великі досягнення і мало значний вплив на розвиток українського музичного життя на прикарпатській батьківщині.

Стоїмо перед важливою історичною подією — святкуванням 1000-ліття Хрищення Русі-України, та не превеликий жал, смерть обірвала нитку його трудовитового життя і не дозволила бл. п. Василеві внести свою частку в реалізацію цього великого, всеукраїнського торжества.

Я сьогодні стою біля відкритої домовини із жалем у серці прощаю його, щоб сповнити цей мій почесний обов'язок, сказати мої прощальні слова в імені влас-

ному і від хору католицької церкви в Ньюарку, що має таке близьке духовне відношення до зусиль покійного, який так живо реагував на наші спільні завдання і змагання, так часто підтримував потребу спільності у нашій взаємній праці.

Після довголітніх важких трудів у праці, серед розбурханих до краю хвилю, що в них не затону, але переможно, в кожній ситуації знаходив рятуючу, відходять по вінець заслуги.

Слава і вічна пам'ять невідомому працівицю української музичної культури, що її ім'я, немируща пісня, витвір духа українського народу.

Спи спокійно, знеможений великими гоніннями твого трудолюбивого життя та про долю і волю України, що її ти так дуже любив, для якої жив і трудився — сні!

Важка недуга акортовала віку знаменитого диригента, але слава про славу людини нашого часу завжди житиме у серцях і помыслах тих, хто любив і шанувати музичне мистецтво. Його майстерність як диригента, його майстерний спів звучатимуть, як відгомін справді чогось прекрасного, а тому і безсмертного.

Прощай, вірний робітник, диригент! Хай чула, не своя земля розлогі України, буде тобі легкою, а пам'ять про тебе залишиться у серцях тих, що тебе знали, з тобою дружили і тебе любили та з тобою працювали.

Прощають тебе твої хористи, що з тобою ділили долю і не долю в переселенні таборів Байроу та в Німеччині, та всі ті, що тобі товаришували в дорозі до вільної землі Вашингтона, та всі ті, що тебе знали, з тобою дружили і тебе любили та з тобою працювали.

Михайло Добос

## Напередодні великого Ювілею

Наближаємося до нього з любов'ю, бо кожний з нас хоче пережити хвилину, коли перед 1000 роками Україна прийняла Христову віру і з морю поганства вступила на шлях християнської культури. Кожний з нас бажає докласти свою частку до величавих святкувань цієї небуденної події. У вільному світі працюють комітети, товариства, організації, преса, видавництва, хори. У Філадельфії діє мітрополітний хор, який під мистецтвим проводом Михайла Діабогі приготував ряд релігійних концертів у нашому та в інших містах.

Перший концерт відбувся в неділю, 31-го травня ц.р., о год. 5-й до полудні у відновленій великій залі Українського Освітнього Культурного Центру при 700 Сідар Рд. у Філадельфії. В програмі хору — твори класиків української церковної музики XVIII століття М. Березовського, Д. Бортнянського, А. Веделя і сучасного композитора А. Гнатюшина.

Максим Березовський (1745-1777) народився в Глухові. Був членом придворної капели в Петербурзі. Музику навчався спершу в Києві, відтак студіював в Італії у теоретика Мартіні в Болонській академії, яку закінчив 1771 року. Повернувшись до Петербургу, в наслідок інтриги придворної капели, в якій діяв Березовський, не знайшовшись відповідної посади і не дочекавшись обіцяної посади директора у проєктованій в імператорській консерваторії в Кременчуці та не знайшовши при своїм незвичайним таланті призначення у суспільстві, покинув життя самогубством, коли йому було всього 32 роки. Тому й творчість його невелика. Залишив дві опери, кілька італійських арий і ряд духовних творів: концерт, «Не отвержи мене», «Вірую», «Отче наш» та інші.

Дмитро Бортнянський (1751-1825) народився в Глухові. Восьмирічним хлопцем став співаком придворної капели в Петербурзі. 1769 року вивав на студію до Венеції, де вчився композиції у професора Б. Галупі. Після повернення до Петербургу став директором і диригентом придворної капели, з якою концертував по Європі. Помер у Петербурзі. Спадщина його велика, складається з 48 концертів на тексти псалмів для мішаного хору, для кількох Служб Божих і церковних пісень, однієї симфонії, низки творів камерних і 5 опер.

Іван Кедрич **ЖИТТЯ — ПОДІЇ — ЛЮДИ**  
СПОМИНИ ТА КОМЕНТАРІ  
Ціна \$21.25 з пересилкою  
Мешканці штату Нью-Джерсі зобов'язані 6% штатного податку  
СВОБОДА BOOK STORE  
30 Montgomery Street  
Jersey City, N.J. 07302

в італійській мові. Твори Бортнянського відзначаються живою, сміливою гармонією, цікавими мелодіями та різноманітністю форм. В чотирьох досих концертах, які є переважно кількочастинними циклічними творами, він залюбки користується контрапунктовими формами. У творчості церковної музики Бортнянський виявив свій справжній великий талант. Його творчість мала вирішальний вплив на розвиток церковної музики в Україні.

Артем Ведель (1767-1806) народився в Києві. Був учнем Могилянської академії. Якій час навчався в Італії Сарті, коли-цей перебував у Києві. Ведель був спершу диригентом у губернатору Москви, потім дійсним членом хору в Києві. Його музична кар'єра перервалася, коли його ув'язнили царська влада за громадську діяльність. Відокремлений у Києво-Печерській Лаврі, він там помер на 41-му році життя. Творчість його скупа. Можливо, що багато його творів загинуло. Залишилося по ньому 8 хорових концертів, частин до Служби Божої та інших церковних творів. Загальна інструментальна творчість сумнівна, пригноблена. Як гармонійна побудова творів, так і їхня мелодійна лінія прості. Зате позитивну рису мелодики Веделя становить її інколи народно-пісенний характер.

Андрій Гнатюшин, сучасний композитор, народився 26-го грудня 1906 року в Чижові коло Львова. Вчився у Людкевича, Галі Левицької, Нижанківського й Кудрика. Закінчивши Видавничу консерваторію, продовжував вивчення композиції у проф. Люстартена. Живе у Відні, де від 30-х років керує хором української католицької церкви св. Варвари. Композитор дуже плідний. Серед його численних творів є більше сотні для мішаних і чоловічих хорів, є сольні й інструментальні твори, твори для скрипки, для віолончелі, фортепіано, трио і одна опера. Серед церковної музики є Служба Божа для чоловічого хору і твори для мішаного хору. Стиль музики Гнатюшина нескладний, консервативний і ефективний. Тому, завдяки гармонійній і мелодійній простоті його музичної мови, його твори залюбки виконуються.

В концерті виступить також концертмейстер Ірина Пелес-Зварич, яка гратиме твори В. Барвінського, Л. Ревуцького і Ф. Ліста на тему Паганіні. Управа мітрополітного хору широким заохочує громадянство Філадельфії і околиць взяти численну участь у цьому концерті, присвяченому Тисячоліттю Хрищення України. Ірина Райнер

## У Канаді фонд оборони

## І. Дем'янюк переступив 200,000 дол.

Торонто. — Канадський Харитативний Комітет для Допомоги родині І. Дем'янюка зорганізував в листопаді 1986 року під патронатом Комітету Українців Канади, української Церкви в Канаді в співпраці Суспільної Служби Українців Канади. Метою Комітету є допомогти родині Івана Дем'янюка фінансово і морально.

Комітет зібрав до цього часу 202,340.88 дол. Комісія Захисту Громадянських Прав передала Комітетові пожертви в сумі 210 дол.

Комітет передав родині Івана Дем'янюка 173,735 дол. Видано на друку, пошту і канцелярські потреби 6,425.65 дол. В касі 22,180.23 дол.

Влаштовано декілька громадських віч в Торонто з участю сина і зятя І. Дем'янюка Едварда Нишинка, як також зустріч з журналісткою Мартою Скорупською яка поінформувала про перебіг перших днів розправи. Складено пресові конференції з українською, англійською та англійською мовами.

Завдяки відданості та енергійності зв'язкових комітету поширено працю на терен Канади. Таким чином влаштовано подорожі представників комітету до різних міст, де проживає значна кількість українців. До цього часу відвідано: Міссісага, Садбери, Тан дер Бей, Вінніпег, Калгарі, Едмонтон, Оттаву і Саскатун, де відбулися не тільки громадські віча, але й численні опубліковані, передачі і висвітлені інтерв'ю з англійськими та франкомовними засобами масової інформації. Відбулася також за ініціативою уряду, голови Українського Студентського Клубу в університеті Ватерлу Бориса Соляного дуже успішна зустріч, на якій Е. Нишиник інформував студентів і професорів цього університету про справу І. Дем'янюка.

Члени і зв'язкові Комітету працюють віддано й безкорисно. Комітет висловлює глибоку подяку Комітетові Українців Канади, українським церквам в Канаді та Суспільній Службі

Українців Канади за їхню підтримку.

Зокрема складалося нашу широкую підтримку всім жертводавцям без яких допомога родині Івана Дем'янюка і його дальша оборона були б неможливими.

Розправа над Іваном Дем'янюком дійшла до кульмінаційної стадії. Прошались наклепи прокуратури з їхніми кривоприписаними свідками. В своїй листі з 5-го квітня Іван Дем'янюк пише: «І може думати, що я думаю багато людей тут в Ізраїлі що я вже пропав, а не думаю що вони бачуть і чути тільки одну сторону, яка хотіла б викинути мене весь бруд. Але я думаю не падаю, вірю в свою перемогу як прокуратура скінчить своє. Тоді піде все наше, наші свідки. Я буду говорити, тоді буде виглядати все інакше. А наразі мушу сидіти і терпіти усі ці несправдливості наклепи».

Черга на оборону. Конечні фонди на подорожі оборони, свідків і знавців та їхнє перебування в Ізраїлі. Перед судом стоїть фінансово збанкрутована українська людина, який ізраїльський уряд відмовив фінансову допомогу, а трибунал і прокуратура своїми потягненнями змушують оборону на якнайбільшій видачці. Тому обов'язком української громади є забезпечити Івана Дем'янюка обороною відповідними фондами.

Просимо вислати пожертви на: Canadian Charitable Committee in Aid of John Demjanjuk's Family; 2118-A Bloor St., West, Toronto, Ontario, M6S 1M8, Canada. (416) 762-9427.

Всіх зацікавлених хто не мав нагоди послухати блискучий виступ Едварда Нишинка про розправу над Іваном Дем'янюком і тих яких міста поселення Комітет не має змоги відвідати, просимо замовляти «відеотейп» з виступу в Едмонтоні. Всього прибутком призначений на оборону Івана Дем'янюка.

Канадський Харитативний Комітет для допомоги родині І. Дем'янюка.

ОКРЕМА КОМІСІЯ прослідкувала стан навчання українських школярів, про інші країни і ствердила, що діти зовсім не мають знання історії та географії у світі, а обмежуються лише до ЗСА. Тому на думку членів комісії треба поширити науку в американських школах в тому напрямку.

В пам'ять нашого Найдорожчого Брата І Швагера

св. п. інж. Володимира Патрила

складаємо 500.00 дол.

на ЦЕРКВУ в ПЮРДІ (Франція)

Мігр Ольга і д-р Роман МОРОЗИ



З глибоким смутком і почуттям незабутньої втрати повідомляємо наше Громадянство, що 30-го квітня 1987 р. відійшов у Вічність

бл. п. проф.

ІВАН КОВАЛІВ

відомий скрипаль, мігр музикології, диригент хору і струнної оркестри, поет, письменник, літературний та музичний критик, основник та директор Українського Музичного Інституту ім. М. Лисенка в Торонто.

Достойній Родині висловлюємо щиро-сердечні співчуття.

Український Музичний Інститут Америки, Інк.



Українське Академічне Козацтво "ЧОРНОМОРЕ" у Філадельфії, Па., ЗСА

ділиться сумною вісткою зі своїм Членством та Українським Громадянством, що 12-го травня 1987 р. відійшов у Вічність у місті Філадельфії

бл. п. бібліотекар у коледжі

Михайло Никорович

народжений 9-го листопада 1910 р. у Републіці, Буковина

ПОХОРОН відбудеться у суботу, 16-го травня 1987 р. на українському православному цвинтарі св. Андрія Первозваного в Бавнд Бруку, Н. Дж.

ВІЧНА РОМУ ПАМ'ЯТЬ!

Дружині та Родині Покійного висловлюємо наші щирі співчуття.

СТАРШИНА



Ділимося сумною вісткою, що дня 13-го травня 1987 р. заосмотрений Найсвятішим Тайнами, відійшов у Вічність

бл. п. мігр прав

БОГДАН КОВШЕВИЧ

народжений 29-го вересня 1911 р. у Львові, Україна.

ПАНАХИДА і ПАРАСТАС відбудуться у п'ятницю, 15-го травня, о год. 7:30 веч. в похоронному заведенні Kutch Funeral Home, 215 Grand Street, Trenton, N.J. та о год. 9-й ранку, у суботу, 16-го травня 1987 р.

ЗАУПОКІЙНА СВЯТА ЛІТУРГІЯ у суботу, 16-го травня, о год. 10-й ранку в українській католицькій церкві св. Йосафата при 1195 Deutz Avenue у Трентоні, Н. Дж.

Тіліні останки Покійного спочинуть на цвинтарі в Гантері, Н. Я.

Горем прибіти:

дружина — КАТЯ

доньки —

д-р ХРИСТИНА ДУРБАК

ІРИНА ГАСЮК з мужем БОГДАНОМ і дітьми

СОФІОЮ та ОЛЕГОМ

швагерка — д-р АННА ВЛАСЕНКО-БОЙДУН

швагер — д-р ОЛЕКСАНДЕР ВЛАСЕНКО

та ближча і дальша Родина в ЗСА, Польщі і Німеччині



Ділимося сумною вісткою з Родиною, Земляками, Приятелями і Знайомими, що у віторок, 12-го травня 1987 р. відійшов у вічність на 77-му році життя

наш Найдорожчий ЧОЛОВІК, ТАТО і ДІДУСЬ

адвокат — суддя — бібліотекар

бл.п.

МИХАЙЛО НИКОРОВИЧ

народжений в селі Републіці на Буковині в Україні.

ПАНАХИДА відбудеться в п'ятницю, 15-го травня 1987 р. о год. 7-й веч. в похоронному заведенні Насевичів, 109 East Tabor Rd. у Філадельфії, Па.

ПОХОРОННІ ВІДПРАВИ у суботу, 16-го травня 1987 р. о год. 9-й ранку з катедри св. Володимира Великого, North 5th and Independence Sts., у Філадельфії, а після в українській православній цвинтарі св. Андрія Первозваного в Бавнд Бруку, Н. Дж.

Горем прибіти:

жінка — АРТЕМІЗІЯ з дому МОЙСЮК

доньки — ОЛЕНКА СЕМЕНКО і

ОКСАНА ТРАБАКО

анук — ДАНИЛО ТРАБАКО

кузен — АННА ПРОДАН з родиною в Румунії

кузина — ТЕОФІЛ ФОТІЯ з родиною в Німеччині

кузина — КОКА ГАНТЕР з родиною в Румунії

швагер — АРКАДІЙ МОЙСЮК з родиною

швагерка — МЕЛАНІЯ РЕВУЦЬКА з родиною

Ближча і дальша Родина в Канаді і Україні

Родина просить замість квітів на могилу складати пожертви на Семінарію св. Софії у Бавнд Бруку і на Фонд Івана Дем'янюка.

Phone (212) 460-8266 All Insurance & Union Plans Accepted

**CHARLES STRICK, D.D.S.**

184 Second Ave., Between 11 & 12 Sts., New York, N.Y. 10003

Усунення зубного каменю та плім спринчливих каменю і цигарками.

\$35.00 with this ad.

XRAY, EXAMINATION, POLISHING

EMERGENCY TREATMENT PROVIDED

Приваблює успішні та позитивні результати.

**Д-р ЄВГЕН ОЛЕНКО**

внутрішні хвороби

приймає у Квінсі і виїжджає на виклики додому

**Дентист ОЛЬГА ОЛЕНКО**

Профілактика хвороб і зубів. Лікування і протезування. Косметична стоматологія. Приймається тільки за попереднім домовленістю

Адреса у Мангеттені: 630 5th Ave., Room 1803 New York, N.Y. 10020

Адреса у Квінсі: 105-37 64th Avenue Forest Hills, N.Y. 11375 (718) 459-0111

„Гей юначе, не баріси до Спортової Школи готовіси“

**СПОРТОВА ШКОЛА УСВТ „ЧОРНОМОРСЬКА СІЧ“**

Оселя УСВ „Верховина“ — Глен Слей, Н. Я.

Від: 26-го липня до 22-го серпня 1987 р. (4-ри тижні)

Діти у віці 6-16 років, жінки.

Копаний м'яч, водні лижівка, теніс і плавання

ОХОТІ та ДОСВІДНІ ТРЕНЕРИ в ОХОТІ

По інформації, аплікації писати

Ukrainian Slitch Sport School, 680 Sanford Ave., Newark, N.J. 07106

Комісія Шевченкознавства

Українського Наукового Інституту Гарвардського Університету

Української Вільної Академії Наук

Наукового Товариства імені Шевченка

запрошує українське громадянство до участі

**СЬОМІЙ РІЧНИЙ НАУКОВИЙ ШЕВЧЕНКОЗНАВЧИЙ КОНФЕРЕНЦІЇ**

з такою програмою:

Відкриття: Юрія Шевельов, УВАН

Метатекст Шевченкового тексту: Іван Фізер, Раттерський Університет

Лібова лрика Тараса Шевченка: Остап Тарнавський, НТШ

О Я Кониський як біограф Т.Г. Шевченка: Юрій Бойко, Максиміліанський Університет, Мюнхен

Закриття: Ярослав Падох, НТШ

Після програми товариська зустріч при каві і солодощах

Конференція відбудеться в суботу, 23 травня 1987 р. о год. 5:00 по полудні в будинку НТШ, 63 4-та авеню, між 9 і 10 вул. в Нью-Йорку

В Сороковий День Смерті нашого Найдорожчого МУЖА, БАТЬКА і ТЕСТЯ

бл. п.

**Василя Олексійовича Пташинського**

відбудеться

**ПАНАХИДА**

в неділю, 17-го травня 1987 р. в українській православної церкві Святої Тройці в Ірвінгтоні, Н. Дж.

Після Богослуження буде відправлена Панахида за спокій його душі. По Панахиді просимо всіх на ПОМІНАЛЬНИЙ ОБІД.

Дружина — КЛАВА

Дочка — НАТАЛІЯ з мужем ДАVIDOM

У Сороковий День Смерті

бл. п.

**МИРОНА ЛЕХА**

буде відправлена

**ЗАУПОКІЙНА СЛУЖБА БОЖА**

у віторок, 19-го травня 1987 р. о год. 8-й веч. в українській католицькій церкві св. Івана Хрестителя у Виппіні, Н. Дж.

Просимо згадати Покійного у своїх молитвах.

Донька — ХРИСТИНА ЛІЛІЯ зі сномом КРИСТИЯНОМ (Ньюарк, Н. Дж.)

Син — ЮРКО

Родина в Аргентині



## Найкращий дарунок

ЕНЦИКЛОПЕДІЯ —  
НЕОБХІДНА КНИЖКА ДОМА І В ШКОЛІ!

## ПОДБАЙТЕ,

щоби в кожній публічній бібліотеці була  
повна і стисла двотомнаЕнциклопедія України  
в англійській мові

|                               |       |          |
|-------------------------------|-------|----------|
| Том I                         | ЦІНА: | \$ 75.00 |
| Том II                        |       | \$ 85.00 |
| Хто замовить ОБА ТОМИ платять |       | \$140.00 |
| включно з пересилкою          |       |          |

замовлення і належність ТІЛЬКИ ЧЕКАМИ або ПОШТОВИМИ  
ПЕРЕКАЗАМИ (М.О.) сплатиUKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION, Inc.  
30 Montgomery Street • Jersey City, N.J. 07302

## Комітет Оборони Української Спадщини

Головний Екзекутивний Комітет  
Українського Народного Союзу

закликають Вас

СКЛАДАТИ ПОЖЕРТВИ  
на його працю та акції для

1. Поширення правди про Україну
2. Поборювання очорнювання та знеславлення українців
3. Оборони громадянських прав українців

Пожертви просимо пересилати тільки чеками, або поштовими переказами (не готівкою) на:

Ukrainian Heritage Defense Fund  
c/o Ukrainian National Association

30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302

враз із вивченням вибіркою цього заклику  
Просимо подати суму пожертви своє ім'я, прізвище та адресу

Сума пожертви \$

ім'я та прізвище

число дому вулиця

місцевість

сент

поштовий код

Купуйте місця поховання в  
Українському Національному  
Пам'ятнику-Мавзолею  
(від 1,340.00 — 3,438.00 дол.)  
Ціна включає гранітну плиту  
і напис.4111 Pennsylvania Avenue, S.E.  
Washington, D.C. 20746

Про подробиці можна довідатись:

- відвідавши нашу канцелярію при вищеподаній адресі,
- або телефоном: в урядові години від понеділка до п'ятниці від год. 10 ранці до 4 по полудні, телефонуючи на наш кошт (колект) (301) 568-0630, поза урядовими годинами (301) 855-8864,
- або переславши негайно цей купон на адресу

UKRAINIAN MEMORIAL INC.  
P.O. Box 430 • Dunkirk, MD 20754Просьба прислати мені безкоштовно докладні інформації про  
місце поховання на Українському Національному Цвинтарі-  
Пам'ятнику або подзвонити мені.

В МАВЗОЛЕІ

В ЗЕМЛІ

Name \_\_\_\_\_  
Street \_\_\_\_\_  
City \_\_\_\_\_ State \_\_\_\_\_ Zip \_\_\_\_\_  
Telephone Area Code \_\_\_\_\_ Number \_\_\_\_\_Чи чули ви.  
(Закінчення зі ст. 14)щораз вище підносилися в гору, а чорні декілька днів були  
готові для дальшої будови дерев'яними бальками, на що  
чекав вже найголовніший майстер, викиченої церкви і  
дзвіниці — Юрко Костів, що... на щастя, не заглядав дуже  
до архітектурних плянів, а більше до власного розуму і  
пам'яті.А згорі усміхалося сонце і весело, забавлялося видом  
муравлиної праці в долині і ширю припиржувало зачерво-  
нілі, голі плечі наших майстрів.Сосни пошумлювали дивними звуками. Коли б прислу-  
хатися добре, можна б вичути веселі, розбавлені гомони і  
тих, що перейшли вже у другий світ, але не забувають час  
від часу навідувати наш Гантер.

Так було біля двадцяти років тому...

Тепер, до тогосвітніх любителів Гантеру долучився о. д-р  
Дирда, а за ним пішов туди наш, всіми люблений і  
незабутий о. д-р Михайло Ваврик. Чорний його капелюх і  
палиця на обгороді бічного ганочка, що чекали на нього  
до закінчення молебня, чи інших Богослужень, не сходять  
з пам'яті і досі виживають. За ними помадрував  
кожнорічний вакаційник, відомий всім і милий о Володи-  
мир Жолкевич, а їм на зустріч вийшов наш перший парох  
о. Богдан Осідач, один з кращих послідовників Христа,  
якого згадуємо з великим пієтизмом.До згаданих тут священників долучився вже багато  
постійних і непостійних жителів нашої громади, як і  
посторонніх любителів Українського Гантеру — мистців,  
письменників, і як приїде час і нам туди помадрувати —  
буде кому нас зустрічати там, у новому житті...

Гантер, 1987.

## Недостача у жидів...

(Закінчення зі ст. 2).

лярів у німецькій агенції (ст.  
65). Візенталь поміг і Пре-  
целю відбутись із Янівсь-  
кого карного табору у  
Львові. На своєму мандрівно  
му шляху по окупованих  
гітлерівською Німеччиною  
підсоветських територіях  
стрічав Прецель багато жи-  
дів з особистими докумен-  
тами поляків, фольксдойче-  
рів та іншої національнос-  
ти, яким під час війни непо-  
гано велося. Про те мало  
коли говорять мовці голо-  
косту.

З подібними до Прецеля

людьми жидівської націо-  
нальності, яким байдуже  
до долі не-жидів на просто-  
рах жидівських взаємин з  
ними, а залежить їм вик-  
лючно на утвердженні сво-  
го власного „я“ — дійсно  
важко співжити. Обговорю-  
вана книжка з неправдиво-  
ю інформацією, що очор-  
нюють жидівських сусідів,  
знайшлася в американських  
бібліотеках і кидас фальши-  
ве світло на трактування  
господарів „безпомічних“  
жидівських гостей.Комітет Оборони Української  
Спадщини при УНСОюзі

набув певну кількість нової англійської праці

д-ра Юрія Божика  
п. н."UKRAINE DURING WORLD  
WAR II, HISTORY AND  
ITS AFTERMATH",яку можна набути в книгарні „Свободи“  
в ціні 10 дол. (м'яка) і 20 дол. (тверда).  
Мешканців штату Нью Джерсі зобов'язує 6% продажного  
податку.

ЗАМОВЛЯТИ:

Svoboda Book Store

30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302

Маємо на складі ще деякий запас книжок таких  
авторів:

Дарія Ярославська:

ПІ НЮ ЙОРК

Скорочена повість

Видання Союзу Українок Америки, 1959, стор. 160.  
Ціна 7.00 дол.

Михайло Соневицький:

ГОМІН ДАВНОМИНУЛИХ ВІКІВ

Збірка оповідань.

Передрук львівського видання з 1938 року. Нью Йорк, 1955.  
стор. 143. Ціна 8.00 дол.

Василь Юрніак:

КАМІКАДЗЕ ПАДАЄ САМ

Оповідання і фейлетони

Об'єднання Українських Письменників „Слово“, друкарня  
„Батурин“, Лос Анджелес, 1973, стор. 183. Ціна 10.00 дол

Замовляти:

Svoboda Book Store

30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302

Мешканців штату Нью Джерсі зобов'язує 6% продажного податку

Український Народний Союз  
пошукує досвідчених

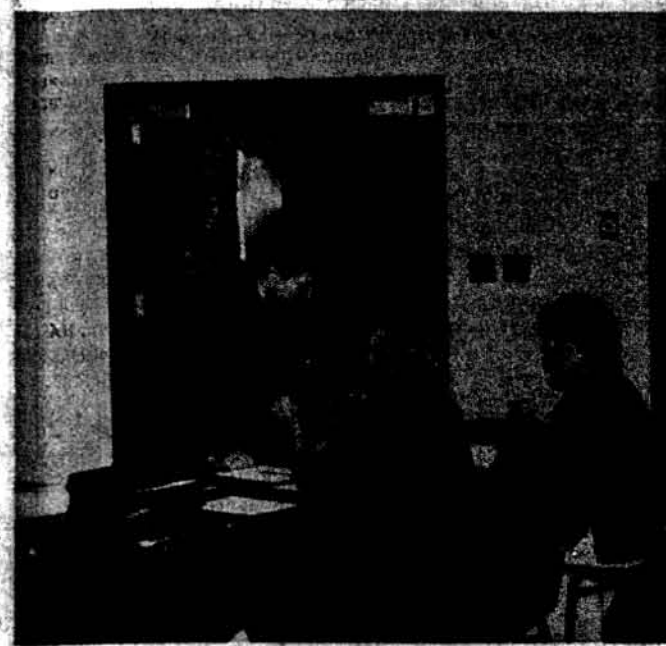
## АГЕНТІВ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ

## І

ЗАГАЛЬНИХ  
АГЕНТІВ-ПРОДАВЦІВзі знанням української і англійської мов  
на околиціЧикаго, Нью Йорк, Торонто, Філадельфія,  
північного Нью Йорку і Нової Англії  
з метою розбудови і керувати мережами  
агентів-продавців в тих округах

- Впроваджуючі інформації
- Платня у формі позички
- Відсотки від комісійного
- Всі бенефіти

Звертатись до:

H.P. Floyd, National Sales Director  
Ukrainian National Association, Inc.  
30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302  
Tel.: (201) 451-2200Конференція мовного навчання  
в Саскачевані

Джим Джилет реєструє учасників конференції.

В суботу, 21-го лютого  
ц.р., відбулася третя з черги  
конференція в справі укра-  
їнського мовного навчання  
в Саскачевані. Провінційна  
Рада Комітету Українців  
Канади в Саскачевані разом  
з Організацією Українських  
Учителів влаштували ціло-  
денну конференцію під на-  
звою „Друга мова Саска-  
чевану“. Около 50 учасників  
взяли участь в конференції,  
яка була дуже інформатив-  
ною та корисною. Господар-  
ем конференції, яка від-  
булася в аудиторії Саска-  
чеванської Учительської  
федератії, була Вероніка  
Чучман, інспіратор двомов-  
ного навчання при Провін-  
ційній Раді КУК в Саскаче-  
вані.Першу доповідь виголо-  
сив професор Дейвід Ді-  
лон з університету Альбер-  
ти. Українське мовне на-  
вчання в схемі багатомов-  
ності та багатомовно-  
сти. Професор Ділон ста-  
виться дуже позитивно до  
двомовного навчання, кажу-  
чи, що через двомовне на-  
вчання дитина може краще  
розпізнати себе та свою спад-  
щину, а тим же виробити  
краще розуміння та ви-  
разу мови інших народів.В панелі „Чому треба  
вивчати другу мову? Чому  
треба вивчати українську  
мову?“ брали участь члени  
Батьківського дорадчого  
комітету та Комітету Осві-  
ти при Провінційній Раді.  
Дуже цікаві думки, позити-  
вності, як і негативні, дозво-  
лили розвинути цікаву дис-  
кусію, в якій брали участьвсі учасники конференції.  
Адвокат Іван Роздільсь-  
кий, голова Провінційної  
Ради, представив присут-  
нім документ „Будування  
майбутнього канадської ук-  
раїнської в XXI столітті.  
План дії“. Він з'ясував перед  
бачену мету української гро-  
мади в полі мовного навча-  
ння та способи осягнення її.Джим Джилет, який ба-  
гато праці вложив при міні-  
стерстві освіти на відтинку  
спадкових мов, виголосив  
дуже цікаву доповідь на  
тему „Сучасне дослідження  
в справі українських мов-  
них програм“. Хоча дослі-  
дження досі не ефективно  
виконане, бачимо, що вислі-  
ди двомовних програм, на  
загал, досить позитивні.  
Діти, родичі, учителі та  
адміністратори з двомов-  
них програм виносять вели-  
ке задоволення.На закінчення конфе-  
ренції учасники мали нагоду  
висловити думки та реко-  
мендації у справі дальшого  
сприяння українських мов-  
них програм. Висловлено  
попання до українських  
організацій та установ краще  
зберігати українську мову  
у своїй праці, даючи під-  
ростаючій молоді нагоду  
живити та поліпшувати  
різну мову. Учасники конфе-  
ренції говорили про велику  
потребу співпраці цілої ук-  
раїнської громади в даль-  
шому розвитку та розбу-  
дові мовних програм.Вероніка Чучман  
інспіратор двомовного  
навчання

## Нова книжка спогадів

Юрій Тамарський:

## ПРИГОДИ ФІЛЬМАРА

Накладом автора, Джерзі Ситі, Н. Дж., 1986, стор. 453.

Ціна: тверда обкладинка \$20.00  
М'яка обкладинка 15.00

До набуття у книгарні Свободи

Svoboda Book Store

30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302

Мешканців штату Нью Джерсі зобов'язує 6% продажного податку

Увага!

## ПЕРШИЙ УКРАЇНСЬКИЙ ПЕРЕКЛАД

Наукове Товариство ім. Шевченка

## Ксенофонт

## „АНАБАЗИС“

із старогрецької мови переклав

проф. д-р Михайло Соневицький

Книжка (237 стор.) з додатками про історичне тло твору з  
мапою походів. тощо в ціні 14.00 ам. дол., можна набути у  
SVOBODA BOOK STORE  
30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302

УВАГА!

У серії видань  
Науково-Дослідного Інституту ім. О. Ольжича  
та Дослідного Інституту ім. О. Ольжича в ЗСА  
появилася друком нова багатоплосторова книжка про  
діяльність ОУН на землях України в роках 1938-1944 п. н.

## НА ЗОЛІ КИЄВА

УКРАЇНСЬКИЙ НАЦІОНАЛІЗМ У ДРУГІЙ СВІТОВІЙ ВІЙНІ;  
ЗБІРНИК СТАТЕЙ, СПОГАДІВ І ДОКУМЕНТІВ.

Під редакцією

К. Мельника, д-ра Олега Пашенка та Василя Верги

Книжка має 542 сторінки, у твердій оправі, з гарною ко-  
льоровою обкладинкою в Канаді її ЗСА коштів \$30.00, а в м'я-  
кій оправі \$25.00Ця нова книжка є дуже на часі, бо в ній є цим ряд  
свідчень, не тільки про націоналізм з німцями, але  
й про націоналізм вояків і чинів з рук нім-  
ців, оборилюючи міф про українського народуМешканців штату Нью Джерсі зобов'язує 6% ставкового  
податку

Замовляти:

Svoboda Book Store

30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302



РОМАН ЦОЛКО, член УНС

Віда. 127-го ім. св. Миколая в  
Баффало, Н.Й., номер 3-го  
квітня 1987 року на 65-му році  
життя. Нар. 24-го червня 1922  
року в Україні. Членом УНС  
став 1950 року. Залишив у  
смуток дружину Любу, дітей  
Андрія, Ореста і Ілду з родина-  
ми; братів Івана, Маріана і  
Юрія з родинами; сестру —  
Варку Бачинську, швагерку —  
Оксану Березинську та ближ-  
чу і дальшу родину. Похорон  
відбувся 6-го квітня 1987 року  
на цвинтарі Кальварія в Чес-  
товага, Н.Й.  
Вічна Йому Пам'ять!

Мері А. Гарауас, секр.

АНДРІЙ ЛЕХ, член УНС  
Віда. 73-го ім. Тараса Шевчен-  
ка в Провіденс, Р.І., номер 2-  
го квітня 1987 року на 92-му  
році життя. Нар. 12-го вересня  
1896 року в селі Вишківці в  
Україні. Членом УНС став  
1935 року. Залишив у смутку  
дочку Ану, Гелен і Поліну  
Петтіс, вугла і двоє правнуків.  
Похорон відбувся 6-го квітня  
1987 року на українській цвин-  
тарі св. Івана в Камберленд,  
Р.І.  
Вічна Йому Пам'ять!

Дмитро Василік, секр.

ІРЕНА КОЗАЧЕНКО, член  
УНС Віда. 94-го ім. М. Ша-  
вченка в Геттсфілді, Мінн.,  
померла 31-го березня 1987  
року на 87-му році життя. Нар.  
29-го квітня 1897 року в Тисме-  
ниці, Тлумач, Україна. Чле-  
ном УНС стала 1949 року.  
Залишила у смутку Елсі Да-  
сон. Похорон відбувся 4-го  
квітня 1987 року на цвинтарі  
св. Гробу в Сент-Полі, Мінн.  
Вічна Їй Пам'ять!

Роман Татарський, секр.

ЕВА ЛИСЕНКО, член УНС  
Віда. 51-го ім. Патріарха Йо-  
сифа в Чикаго, Ілл., померла  
29-го березня 1987 року на 65-  
му році життя. Нар. 1-го черв-  
ня 1922 року. Членом УНС  
стала 1976 року. Залишила у  
смуток мужа о. Мисрослава  
Івана, синів Петра і Олександра  
Івана, доньку Ольгу з внуками і  
сестру Єлисавету з родиною.  
Похорон відбувся в Спрінг  
Глен.  
Вічна Їй Пам'ять!

М. Ольшанський, секр.

МАРІЯ ПАСІЧНИК, член  
УНС Віда. 292-го ім. св. Івана  
Хрестителя в Дітроїті, Мінн.,  
померла 9-го квітня 1987 року  
на 67-му році життя. Нар. 1920  
року в Сусуліці, Україна.  
Членом УНС стала 1951 року.  
Залишила у смутку синів Па-  
ла і Волтера, дочку Надію,  
п'ять внуків, сестру Вероніку і  
брата Михайла в Україні. По-  
хорон відбувся 13-го квітня  
1987 року на цвинтарі Мт.  
Олівет в Дітроїті, Мінн.  
Вічна Їй Пам'ять!

Секретар

МИХАЙЛО ДЕМЧИШИН,  
член УНС Віда. 65-го ім. св.  
Володимира в Елізабет, Н.Дж.  
помер 9-го квітня 1987 року на  
75-му році життя. Нар. 1912  
року в селі Лісники, Бережани,  
Україна. Членом УНС став  
1964 року. Залишив у смутку  
дружину Марію, дочку Ірену,  
Галину, Оксану і братів Ірену,  
Миколу і сестру Ганю в  
Канаді. Похорон відбувся 13-  
го квітня 1987 року на цвинтарі  
св. Андрія в С. Банд Брук,  
Н.Дж.  
Вічна Йому Пам'ять!

А. Смит, секр.

ЙОСИФ ЯНУШ, член УНС  
Віда. 379-го ім. св. Юрія в  
Чикаго, Ілл., помер 10-го квіт-  
ня 1987 року на 64-му році  
життя. Нар. 16-го лютого 1924  
року в Корніловичах, Самбір,  
Україна. Залишив у смутку  
дружину Любу, синів Михайла,  
дочку Дану Відак, Ольгу Бек-  
тол і Юлію Ланіос; 12 внуків і  
племінників Любу і Ірену. По-  
хорон відбувся 13-го квітня  
1987 року на цвинтарі св. Ми-  
колая в Чикаго, Ілл.  
Вічна Йому Пам'ять!

Василь Семків, секр.

СЕМЕН АВГУСТОВИЧ, член  
УНС Віда. 385-го Т-ва „Запо-  
розька Січ“ в Мінеаполісі,  
Мінн., номер 1-го квітня 1987  
року на 86-му році життя. Нар.  
1902 року в селі Душівці пов.  
Перемиський, Україна. Членом  
УНС став 1951 року. Залишив  
у смутку дружину Мотрину, си-  
на Романа, дві сестри і двоє  
братів в Україні. Похорон  
відбувся 4-го квітня 1987 року  
на цвинтарі Гетсманія в Нью  
Гор, Мінеаполіс.  
Вічна Йому Пам'ять!

М. Крамарчук, секр.



ВЕЛИКИЙ ФЕСТИВАЛЬ буде

на сьомій вулиці в Нью Йорку 15,  
16, 17-го травня. Там СУРМА  
буде мати ВИПРОДАЖ ВСІХ  
ДАВНО ВИДАНИХ КНИЖОК.  
Всі по 25 центів, котрі прода-  
вались давно по два, три і біль-  
ше доларів. Це наша історія.  
Приходьте, забирайте їх. При-  
ходьте з мішком.

## HELP WANTED

Українка шукає товариства  
УКРАЇНСЬКОЇ ЖІНКИ  
в заміну за мешкання (апар-  
мент) в повіті Берген — околиці  
Магав. Тільки з частковою  
оплатою харчів.  
Тел.: (201) 529-2168

## ПОШУКУЄМО ЖІНКУ,

до опіки над малою дитиною  
та займалася легкою працею  
копо хати. Прошу телефонувати:  
під час дня — (201) 456-4215  
вечором — (201) 857-2704

## WATCHMAKERS

The Hattori Corporation of America, distributor  
of SEIKO, PULSAR and IORUS products,  
has several Watchmaker positions available  
in our COSERV Division.The selected candidates must have 5 years'  
bench experience and knowledge of Quartz.  
We offer competitive starting salaries and  
excellent COMPANY-PAID Benefits. For more  
information, please call our Personnel Re-  
presentative at:(201) 529-3311  
(x 2248)HATTORI  
CORPORATION  
OF AMERICA

1111 MacArthur Blvd.

Mahwah, N.J. 07430

An Equal Opportunity Employer m/f

SUPER SUPERINTENDENT  
Heavy Maintenance Skills. Are you a  
person who takes pride in your work?  
Ready to grow with us? New Rehab.  
Fast market in downtown Jersey City.  
Appt. included in salary.  
Call B.J. (201) 451-1000  
between 9 a.m. and 1 p.m. weekdays.

## ПОШУКУЄТЬСЯ до ПРАЦІ

ПРИ БУДОВІ ДОМІВ  
в околицях: Bergen, Hudson і  
Atlantic County. Голоситись на  
тел.: (201) 399-3001  
до Ореста Мостового

## РІЗНЕ

ПАМ'ЯТНИКИ  
з різних граніт, ставимо на  
цвинтарях св. Андрія в Банд  
Брук, св. Духа в Геттсфілді,  
та інших  
ВІДОМА СОПІДНА  
ФІРМА

## Cypress Hills

## Monuments

Власник — українець

## ВОЛОДИМИР

## БІЛАНСЬКИЙ.

К. М. КАРДОВИЧ

О. ПОВАЧЕВСЬКА

800 Jamaica Avenue

Brooklyn, N.Y. 11208

Tel.: (718)